

ESP.:2018/AI/03/186

## UDALAREN OSOKO BILKURA

### 2018ko ekainaren 28ko ohiko bilkura

#### BERTARATUTAKOAK:

##### ALKATE-UDALBURUA

Mº CARMEN URBIETA GONZÁLEZ

##### ZINEGOTZIAK

###### Euzko Abertzaleak

IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA  
ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO  
FCO. JAVIER ATXA ARRIZABALAGA  
IKER AGIRRE BARTZENA (1)  
XABIER LOSANTOS OMAR  
ARANTXA DIAZ DE JUNGITU TUDANKA  
DIONI ANDRES BLANCO

###### Esnatu Leioa

RUBEN BELANDIA FRADEJAS  
DESIREÉ ORTIZ DE URBINA MARÍN  
Mº DOLORES LOZANO MUÑOZ  
JOSE IGNACIO VICENTE MARTÍNEZ

###### EH-Bildu Leioa:

JOKIN UGARTE EGURROLA  
ARITZ TELLITU ZABALA

###### Euskal Sozialistak:

JUAN CARLOS MARTÍNEZ LLAMAZARES  
ENARA DIEZ OYARZUN  
ALFONSO LÓPEZ AREVALILLO

###### Leioako Talde Popularra:

XABIER OLABARRIETA ARNAIZ  
JAZAEL MARTÍNEZ ESTEBAN

#### EZ DA BERTARATU / EZ DA BERTARATU, ARRAZOIA AZALDUTA:

IDOIA BLASCO CUEVA  
NAIARA GOIRIENA ZILLONIZ

#### EUSKARAKO ITZULTZAILEA MAITANE URIARTE AND.

#### KONTU-HARTZALEA

EIDER SARRIA GUTIERREZ AND.

#### IDAZKARITZA

CHIARA CAMARÓN PACHECO AND.

(1) 20:46an joan da, 8. puntu aeztabaidatzen ari zirelarik.

Leioako udaletxean, elizate honetako Udalbatzak osoko bilkura egin du bi mila eta hemezortziko ekainaren hogeita zortzian, hemeretziak eta lau minutuan. **CARMEN URBIETA GONZALEZ** alkate-udalburua bileraren buru izan da, eta alboan agertzen diren zinegotziek parte hartu dute, zeinek Udalbatza izatez eta eskubidez osatzen duten kideen legezko gehiengoa osatu duten. **CHIARA CAMARÓN PACHECO** idazkari nagusiaren laguntza izan dute, eta helburua ohiko bilera egitea izan da, Tokiko Araubidearen Oinarriei buruzko apirilaren 2ko 7/85 Legearen 46.1. artikuluaren ondorioetarako. Alkate-udalburuak aldez aurretik dei egin die bertaratutakoei, lehen aipatutako legearen 21.1.c) artikuluarekin bat etorri, eta Herriarrek Parte Hartzeko Leioako Araudi Organikoak, 2013ko ekainaren 27ko osoko bilkuraren erabakiz onetsi eta urte bereko irailaren 23ko 182 zenbakidun BAOn argitaratutakoak, 22. artikuluan eta ondorengoetan ezarritakoa betez.

Aipatutako orduan, Udalburutzak ekitaldiari hasiera eman dio, lehenengo deialdian, eta, jarraian, ohiko bilkura honen gai zerrendari heldu zaio:

## I.- ERABAKITZEKOAK

### 1.- HONAKO AKTA HAU ONESTEA:

- 2018-05-31ko ohiko osoko bilkura.

Adierazi da onesteke zegoela aipatutako bilkuraren akta, eta Udalbatzari eman zaio onesteko.

## UDALBATZAREN ERABAKIA

Udalbatzak, bilkurara bertaratutako kide guztiak aho batez erabakita, 2018ko maiatzaren 31n egindako osoko bilkurako akta onetsi du. Ez da horri buruzko oharrik egin.

### **2.-2017KO URTEKO FISKALIZAZIO-TXOSTENA:**

Aintzat hartu da 44. zenbakidun irizpena, 2018ko ekainaren 19ko Ogasun, Ondare eta Kontuen Informazio Batzorde Berezian hartutakoa, (horren ziurtagiria espedientean jaso da).

Ikusi da Udal Kontu-hartzailearen txostenetan; honela dio, hitzez hitz:

#### AURREKARIAK

Abenduaren 27ko 27/2013 Legeak, Toki Administrazioaren Arrazionalizazio eta Iraunkortasunari buruzkoak (BOEn argitaratua 2013ko abenduaren 30ean) Tokiko Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bategina onetsi zuen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren (aurrerantzean TOALTB) artikuluak aldatu zituen, toki-erakundeetako fiskalizazioari buruzkoak.

Zehazki, TOALTBko 213. eta 218. artikuluak berridatzi zituen, Kontu-hartzailetzak Osoko Bilkurari jakinarazi behar dizkion bi txosten arautzeko: bata, Kontuen Epaitegiari zuzendutakoa, eta, bestea, Osoko Bilkurari berari zuzendutakoa.

Otsailaren 3ko 2/2015 Foru Arauak, Bizkaiko Toki-erakundeen Arrazionalizazioari eta Finantzariaunkortasunari buruzkoak, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Legearen zenbait artikulu aldatu zituen, eta 70. eta 63. artikuluetan honako hau sedatu zuen:

63. artikulua.Urteko kontuak gertutu eta onesteko procedura.

(...)

4.Batzorde bereziaren txostenekin eta aurkeztutako erreklamazio eta ingerekin batera, Kontu Orokorra Udalbatzaren onespenerako jarriko da, eta bidezkoa bada uztailaren 31 baino lehen onetsiko da.

5.Toki erakundeek behar bezala onetsitako Kontu Orokorra eman behar diote Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, haren arantegian berariaz ezarritakoaren arabera; orobat eman behar dizkiote Udalbatzako buruak eta Udaleko Osoko Bilkurak Kontu-hartzailetzak egindako ingeren kontra hartutako ebazpen eta erabaki guztiak, bai eta sarrerak direla-eta atzemandako gorabehera nagusien laburpena ere. Aurrekoez gainera, toki-korporazioak kasu bietan aurkeztutako justifikazio-txostenak ere eman behar zaizkio Epaitegiari.

70. artikulua.Ingerak.

(...)

6.Kontu-hartzailetzako organoak txostenetan bidali behar dio Osoko Bilkurari, non Udalbatzako buruak egindako ingeren aurka hartutako erabaki guztiak jasoko diren, eta sarrerak direla-eta atzemandako gorabehera nagusien laburpena ere bidali behar dio.Txosten horretan bakarrik jasoko dira fiskalizazio-eginkizunari lotuta danden alderdiak eta egitekoak, eta ez dira sartuko fiskalizatzzen diren jarduketak ikusita egokituz edo komenigarritzat jo litezen beste alderdi batzuk.Udalbatzako buruak bere jarduna justifikatzeko txostena aurkeztu abal izango dio Osoko Bilkurari.

Bestalde, apirilaren 28ko 424/2017 Errege Dekretuak, Tokiko sektore publikoko entitateen barne-kontrolerako araubide juridikoa arautu zuenak, honako hau ezarri zuen:

37. artikulua.Laburpen-txostena:

1. *Organo kontu-hartzaileak, urtero, kontu orokorraren onespenaren harira, laburpen-txosten bat prestatu beharko du Toki Ogasunak arautzen dituen Testu Bateginaren 213. artikuluak ezartzen duen barne-kontrolaren emaitzei buruz.*

**Aurrekontua Betearazteko Arauaren seigarren tituluak, “Gastuaren fiskalizazioa eta kontrola”, honako hau xedatzen du hitzez hitz:**

*18. oinarria.- Aurretiko fiskalizazio mugatua*

Udalaren Osoko Bilkurak, 2006ko martxoaren 30ean egindako batzarrean, udal kontu-hartzaileak proposatuta, abo batez erabaki zuen 10/2003 Foru Aranaren 71. artikuluan aurrekusitako fiskalizazio mugatuaren ezarpena onestea. Bertan adierazten da gaien aurretiko fiskalizazio honako alderdiak egiaztatzeko bakarrik egingo dela.Aurrekontua betearazteko honako arau hau 2015eko Udal Aurrekontuaren eranskin modura onetsi zen, eta haren bitartez C atala gehitu zen, gastu-betebeharra daukaten agiriei buruzkoa.

*Derrigorrez aurretiko fiskalizazio mugatua jasan behar duten edukiak*

- A- Aurrekontuetan krediturik dagoen ala ez eta proposatzen dena egokia den ala ez hartu nahi den gastuaren edo eginbeharren izaerarako.
- B.- Betebeharak edo gastuak eskumena daukan organoak sorrarazitakoak direla.
- C.- Betebeharra edo gastua eusten duten agiriek beharrezko sinadurak eta baldintzak dauzkatela.Horren harira, gastuaren betebeharra aitortzeko euskarri den dokumentuak zerbitzua, hornikuntza, inbertsioa edo gastua behar bezala eman dela egiaztatzeko edo oniritzia emateko arduradunaren sinadura jasoko du.
- D.- Kudeaketaren prozesuan daukaten garrantzia dela eta, Osoko Bilkuran zehazten diren bestelako puntuak.

*Ohar osagarriak eta aurretiko fiskalizazioaren mende ez dauden gastuak*

Kontu-hartzailetza organoak komenigarritzat jotzen dituen ohar osagarriak egin abal izango ditu, baina horiek ez dute inolaz ere ondioriorik izango dagozkien expedienteen izapidezak eteteko.Horrezaz gainera, betebehar osagarri horiei dagokienez, ez da desadostasun-planteamendurik aplikatuko.Udal Kontu-hartzailetzak ahalmena izango du material inventariaezinen gastuak eta kontratu txikiak aurreiaz hartuko diren ala ez erabakitzeko; era berean, segidako traktukoeng inguruari erabaki abal izango du, egintza edo kontratu sortzailearen edo bere aldaraZenpen hasierako epealdiko gastuaren kontu hartu ondoren.Horri dagokionez, kudeaketa-sail bakoitzaren erantzukizuna izango da dagozkien aurrekontu-partidetan kreditua dagoela egiaztatzea.

*Geroagoko fiskalizazioa*

10/2003 Foru Aranaren 71. artikuluko 2. atalak aipatutako aurretiko fiskalizazio mugatua egiteko duten obligazio edo gastuei beste fiskalizazio oso bat egin abal izango zaie ondoren, fiskalizazio hori sorrarazi zuten egintzak, agiriak edo expedienteak ordezkatzen dituen laginketa baten gainean, laginketa edo auditoriako teknikak erabilita; betiere, kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen araberakoak diren egiaztatu eta kredituen kudeaketan legezkotasuna noraino bete den zehazteko denean.Emaitsa barne-kontrolari buruzko urteko txostenean jasoko da. Txostena, abal dela, kasuan kasuko ekitaldiko kontu orokorra onestean aurkeztuko da erakundearen osoko bilkuran.

*Eragozpenak eta horien izapidezea*

Kontu-hartzailetzaren zereginak egin bitartean kontu-hartzailetza organoak aztertutako ekintza, agiri edo expedienteen mami edo itxurarekin ados ez dagoela adierazten badu, idatziz aurkeztu beharko ditu **eragozpen** horiek, erabakia edo ebaZpena hartu aurretik, abenduaren 2ko 10/2003 Foru Aranaren 70. artikuluak araututakoari jarraikiz.

Osoko bilkuran ebatzi beharreko eragozpenei dagokienez (“urretiko fiskalizazio mugatuak derrigorrez jaso behar dituen edukiak” epigrafearen A eta B atalak), eba zpenak halabeharrez egin beharko du aldaketaren bat aurrekontuan gastu hori estaltzeko. Hau da, honako bi kasu hanetan horrela jokatu beharko litzateke:

- a) Kreditua nabikoa edo egokia ez delako, edo organoa eskuduna ez delako, sortzen direnean.
- b) Onesteko eskumena berea den kasuetako betebehar edo gastuei buruzkoak direnean.

Alkatetz-udalburutzak ebatzi beharreko eragozpenen izapideei dagokienez, azken horrek egokitzat jotzen dituen txostenak galdegin ahalko ditu, horien irizpideen arabera eba zteko. Hori horrela, Kontu Hartzaitzaren oharrek edo eragozpenek etete-eraginik ez badute, ez zaizkie kudeaketa-organoen iritziei gailenduko, ez eta Alkatetz-udalburutzak finantz-babesean eskudun den kontrol-organoari eska diezazkioko txostenei ere. Kontuan izanik obarrak egiten dituzten Kontu-hartzaitzako txosten guztiak kasuan kasuko dekretuari gehitzen zaizkiola Alkatetzak hori izenpetu aurrelik, eta goiburuau aipatzen direla, ondorio egokiak izan ditzen txostenetan organo eskudunari emateko izapidea egindakotzat jotzen da.

#### 19. oinarria.- Informazioa

Toki Erakundeko burnak ekitaldian igarotako denboraldiaren finantz- eta aurrekontu-informazioa igorriko dio Udalbatzaren Osoko Bilkurari, hiru hilean behin, gutxienez. Informazio horrek Osoko Bilkurak zehaztutako egitura izango du.

- Diru-sarreren aurrekontua, partida-mailan eta kapitulukako laburpena.
- Gastuen aurrekontua, partiden, kostu-zentroen eta arloen mailan.
- Kontaketa-akta.

Aurrekontua Betearazteko 2018ko Arauak 19. oinarrian ezartzen duen informazioa hornitzeko betebeharra gauzatuz, eta aurrekontu-egonkortasunari, ordaintze batez besteko aldiari eta gastu-arauari lotutako betebeharren betetzeari buruzko hiru hilez behingo informazioarekin osatuta, jarraian zerrendatzen diren Kontu-hartzaitzako txostenak eta Diruzaintzako txostenen laburpenak jakinarazi zaizkio Osoko Bilkurari ekitaldiko hiruhileko bakoitzean. Gauzak horrela, Udalbatzaren ondoko erabakiak hartu dira:

- Udalbatzaren 7. Erabakia, 2017-05-25eko; horren bidez, Merkataritza Eragiketetan Berankortasunaren aurka Borrokatzeko Neurrien uztailaren 5eko 15/2010 Legean xedatutakoa betez egindako Kontu-hartzaitzako txostenaren eta Diruzaintzako txostenaren laburpenaren beri eman zen, bai eta 2017ko lehenengo hiruhilekoari dagozkion betearazpen-egoerena, aurrekontu-egonkortasunaren betetze mailarena eta gastu-arauarena ere.
- Udalbatzaren 2. Erabakia, 2017-09-28koa; horren bidez, Merkataritza Eragiketetan Berankortasunaren aurka Borrokatzeko Neurrien uztailaren 5eko 15/2010 Legean xedatutakoa betez egindako Kontu-hartzaitzako txostenaren eta Diruzaintzako txostenaren laburpenaren beri eman zen, bai eta 2017ko bigarren hiruhilekoari dagozkion betearazpen-egoerena, aurrekontu-egonkortasunaren betetze mailarena eta gastu arauarena ere.
- Udalbatzaren 2. Erabakia, 2017-12-28koa; horren bidez, Merkataritza Eragiketetan Berankortasunaren aurka Borrokatzeko Neurrien uztailaren 5eko 15/2010 Legean xedatutakoa betez egindako Kontu-hartzaitzako txostenaren eta Diruzaintzako txostenaren laburpenaren beri eman zen, bai eta 2017ko hirugarren hiruhilekoari dagozkion betearazpen-egoerena, aurrekontu-egonkortasunaren betetze mailarena eta gastu arauarena ere.
- Udalbatzaren 4. Erabakia, 2018-02-22koa; horren bidez, Merkataritza Eragiketetan Berankortasunaren aurka Borrokatzeko Neurrien uztailaren 5eko 15/2010 Legean xedatutakoa

betez egindako Kontu-hartzaitzako txostenaren eta Diruzaintzako txostenaren laburpenaren beri eman zen, bai eta 2017ko laugarren hiruhilekoari dagozkion betearazpen-egoerena, aurrekontu-egonkortasunaren betetze mailarena eta gastu arauarena ere.

## FISKALIZAZIO OSOA

Ondorioz, aurreko guztiarekin bat etorriz eta, batez ere, Aurrekontu Orokorrarekin batera eranskin gisa onetsitako 2016ko Aurrekontua Betearazteko Arauaren *"Gastuaren Fiskalizazioa eta Kontrola"* VI. tituluan ezarritakoa betez, Kontu-hartzaitzaren urteko txostenaren berri ematea, puntu independente gisa, gai-zerrendaren barruan.

Horri dagokionez, adierazi beharra dago jaso diren datu guztiak 2017ko urtarrilaren 1aren eta urte bereko abenduaren 29aren arteko espedienteei buruzkoak direla.

### **Aurretiko fiskalizazio mugatuaren emaitzak, 2017**

Aurreko guztia ikusita, eta gaia arautzen duen araudian xedatutakoa betez, honako hau jakinarazten da: 2017ko urtarrilaren 1aren eta abenduaren 29aren artean fiskalizatutako 1.230 espedienteetan, arduradunek izapidezeari uko egin diotelako edo konpondu direlako baztertu diren eragozpenak eta oharrak alde batera utzita, Kontu-hartzaitza honek, gaur egun arte, ez du eteteko oztoporik adierazi aipatutako ekitaldian. Izan ere, ez daude honako zio hauetan oinarritura: a) kreditu gutxiegi egotea; b) proposatutakoa desegokia izatea hartu nahi den den gastuaren edo betebeharren izaerarako; c) arduradunaren sinadurarik ez agertzea dokumentuan, hori betebeharra aitortzeko euskarri baita, eta zerbitzuaren, horniduraren, inbertsioaren edo egindako gastuaren oniritzia baitakar; d) organo ez-eskudunak onetsi izana.

Fiskalizaziorako espedienteak direla eta, esan behar da horietako 1.000tan oharra dekretuaren testuan bertan egin dela (goiko aldeko eskuinaldean); gainerako 230etan, hau da, espedienteen % 23an, gutxi gorabehera, dagokion fiskalizazio-txostena edota kreditu-izakinaren txostena ekarri dute, espazio handiagoa behar delako (zenbait aurrekontu-aplikazio barne hartzen ditu, informazio osagarria jasotzeko egokitasuna) edo proposatutako gastuari edo erreferentzia-espedienteari buruzko oharrak jasotzen dituztelako (prozedura eteten ez duten eragozpenak).

Zehazkiago, fiskalizatu diren 1.230 espedienteetatik 122tan, hau da, aurretiko fasean fiskalizatutako bolumen osoaren % 9,92an, 2017ko aurrekontua betearazteko emandako ebazpenak jasotzen dira, zeinek Kontu-hartzaitzak adierazitako eragozpenen (etenik ez dakartzatenak) aurka egiten duten.

Ohar horiek guztiak kontratazioaren alorrekoak dira.

Ebazpenei dagokienez, berriz, jarraian zerrendatzen diren hirugarrenentzako ordainketa-aginduak izan dira, jarraian ere adierazten diren kontratueta rako.

Bide batez, berariaz aipatu behar da 1. 2. eta 3. zenbakietako kontratuak dagoeneko ez daudela egoera irregularrean.

		Enpresak	Kontratua	Egoera
1		Elai Zerbitzuak	Lorategiak dituzten eremuak, belar artifizialeko zelaiak eta Sarriean dagoen belar naturaleko futbol-zelia mantentzea.	Epemuga: 2014-01-30

2	Electricidad Martín	Herriko argiak mantentzea.	Epemuga: 2010-11-22
3	Asesoramiento en Procedimiento Sancionador S.L.	Laguntza eta babes teknikoko zerbitzua mugikortasuneko eta bide-segurtasuneko programaren segimenduan, eta kudeaketa osoa zehapen-prozeduran.	Epemuga: 2012-12-31
4	Zurich Insurance PLC (Aon Gil-ek eta Carvajal SA enpresak proposatuta)	Udalaren kalte materialen eta erantzukizun zibilaren asegur-primak.	Lizitatu barik.
5	Diseño e Imagen OMA 3 S.L.	Udal-aldizkari baten eta Udalaren argazki-zerbitzuen diseinua, prestaketa, idatzeta, ekoizpena eta banaketa.	Epemuga: 2015-12-14
6	Tarima Logística y Espectáculo S.L.	Aurrez aurreko ikuskizunen eta proiekzio zinematografikoekin ekoizpen teknikoa, bai eta Leioako Udalaren Kultura eta Gazteria Arloko eszena-espazioetan harrera egiteko, antzezteko eta gero desmuntatzeko behar diren giza baliabideen eta baliabide materialen prestazioa, baita instalazioen prebentziozko mantentzea eta arrunta ere.	Epemuga: 2016-08-01
7	La Casa del Perro	Etxeko animalien udal-zerbitzua	Epemuga: 2013/09/01
8	Alaiki Zerbitzu Gzikulturalak S.I.	“Aterpe Leioa Gaztegunea” kudeaketa-zerbitzua	Epemuga: 2016-10-31
9	T-Systems	Leioako Udalaren ERPreng barruan dauden kudeaketa-aplikazioetarako mantentze-zerbitzua.	Epemuga: 2017-04-20
10	Caser (EBS SA enpresak proposatuta)	2017o bizi-aseguru kolektiboa.	Lizitatu barik.
11	Lagunduz- Laguntza emateko Elkartea	Etxez etxeko laguntza-zerbitzua	Epemuga: 2017-03-13
12	Agintzari S.Coop.	Esku-hartze psikosozialeko zerbitzua	Epemuga: 2015/01/01
13	Solasgune	Leioa udalerrirako hezkuntza-proiektu eta -ekintzak diseinatzeko, antolatzeko eta garatzeko zerbitzua.	Epemuga: 2015-12-15
14	Etorkintza Fundazioa	Mendekotasunak Prebenitzeko Programa garatzeko zerbitzuak.	Epemuga: 2017-05-30
15	Dual (Aon Gil-ek eta	Administrarien eta goi-zuzendarien	Lizitatu

	Carvajal SA enpresak proposatuta)	erantzukizun zibileko asegurua.	barik.
16	Eraman Gruas eta Servicios SA	Udal garabi-zerbitzua	Epemuga: 2017-07-29
17	Das (Aon Gil-ek eta Carvajal SA enpresak proposatuta)	2017. urterako defentsako erantzukizun zibileko asegurua.	Lizitatu barik.
18	Gestores Europeos sozietate mugatua	Diru-laguntzen arloan laguntza teknikoa emateko zerbitzuak.	Epemuga: 2017-09-07
19	DAS (Aon Gil-ek eta Carvajal SA enpresak proposatuta)	Erantzukizun zibileko asegurua.	

Diru-laguntzen espedienteak direla eta, esan behar da 2017an egin diren deialdi publikoen % 100ek Leioako Udalaren Diru-laguntzak arautzen dituen Ordenantza Orokorraren babesean alkatzeta-dekretuaren bidez onetsitako prozeduraren oinarri arautzaileak izan dituztela. Halaber, espedienteetan jasota dago kasu bakoitzeko emakida-dekretua, txosten tekniko batean oinarritutakoa.

Izapidetu diren diru-laguntzen % 100 2017-2020 aldirako Diru-laguntzen Plan Estrategikoan aurreikusi dira.

Emandako diru-laguntza izendun fiskalizatuen kasuan, adierazi behar da guztiak islatu zirela 2017. urteko Aurrekontu Orokorean eta haren Transferentzien Eranskinean:

Ez da aurten izapidetutako kontratacio-procedurei buruzko oharrak egin.

#### **Gerorako fiskalizazio osoaren emaitzak, 2017**

2017an izapidetu diren ordainketa-proposamenen artean, zenbaitek ondoko zerbitzuen eta horniduren (aldizkakoak eta segidak traktukoak) ordainketa-aginduak jaso dituzte, indarreko kontraturik ez daukatenak: udal-eraikinetako energia-hornidura, gas-hornidura, erregai-hornidura, telefono bidezko komunikazioak, igogailuen mantentze-zerbitzua eta airea girotuko, berokuntza- eta aireztapen-instalazioen mantentze-zerbitzuak.

Diru-sarrerei dagokienez, aurretiko fasean fiskalizatu dira 417/17, 462/17, 611/17, 693/17 eta 2.160/17 dekretuak, zeinen bidez ondokoak onetsi diren: kirolen errolda fiskalak, Hiri Lurren balioaren gaineko zergak, Ondasun Higiezinen gaineko Zerga (hirikoak), Ondasun Higiezinen gaineko Zerga (landakoak) eta jabari publikoa mahai eta aulkiekin okupatzeko errolda.

#### **ONDORIOA**

Hori jakinarazten da Aurrekontua Betearazteko Arauak eta Bizkaiko Toki-erakundeen Arrazionalizazio eta Finantza-iraunkortasunari buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Legeak xedatutako ondorioetarako, 2017ko ekitaldiko fiskalizazioari dagokionez; horretarako, izapidetu diren espedienteak oinarri hartu dira, baita horretarako egin diren txostenak eta espedienteak ere. Hala badagokio, dokumentazio osagarria ere aurkeztuko da.

Honako txosten hau 2017ko Aurrekontuko Kontu Orokorraren espedienteari lotzen zaio, eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari igorriko zaio kontuak emateko.

Txosten honi erantsita Kontu-hartzaitzuan erregistratutako 1230 espedienteak zerrendatzen dira, aurretiko fiskalizazio mugatuaren kontrola egiteko, bai eta egin diren 230 txosten individualak ere.

Ikusi da Osoko Bilkurari igortzeko betebeharra.

Udalaren Osoko Bilkurari 2016 ekitaldiko urteko txostenaren berri eman zaio, Toki-administrazioaren Arrazionalizazio eta Iraunkortasunari buruzko abenduaren 27ko 27/2013 Legeak ezarritakoa betetzeko.**Osoko bilkura jakinaren gainean geratu da.**

### **3.- UDAL-ERAIKIN ETA -LOKALEN GARBIKETAREN MAIATZEKO FAKTURA.KONTU-HARTZAIETZAKO TXOSTENA.**

Ogasun, Ondare eta Kontuen Informazio Batzorde Berezian emandako 45. irizpena (egiaztagiria espedientean jaso da) Udalbatzaren onespenaren menpe jarri zen 2018ko ekainaren 19an.

Ikusita: Bulego Teknikoak udalaren lokalak garbitzeko zerbitzuaren inguruan egindako txostena.

Ikusita: kontratu horren fiskalizazioari buruzko Kontu-hartzaitzako txostena.

Oinarria: Osoko Bilkuraren 8. Erabakia, 2011ko irailaren 29ko; horren bidez, udalaren lokalak garbitzeko zerbitzuen kontratua adjudikatu zen.

Oinarria: 2011ko azaroaren 7an izenpetutako kontratuaren bitartez formalizatu zen; lau urtetarako, lehendabizi, kontratua sinatu eta biharamunetik zenbatzen hasita. Kontratua beste bi urtez luzatu ahal zen, eta sei urterako gehienez ere.

Oinarria: administrazioko klausula arautzaileen agiriko 10. puntuaren arabera, “kontratu honen iraupena lau urtekoa izango da, administrazio-agiriko eran formalizatzen den egunaren biharamunetik zenbatzen hasita.Dena dela, bi alderdiak ados badaude, kontratua aldatu eta luzatu ahalko da. Horretarako, kontratua iraungi baino hiru hilabete lehenago adostu beharko dute, gutxienez. Edonola ere, kontratuaren iraupen osoa (luzapenak barne) ezingo da sei urte baino gehiagokoa izan”.

Oinarria: ondorioz, kontratazio-epea iraungi egin da eta, beraz, ez dauka indarreko kontratu batek bermatzen duen lege-babesa gaur egun.

Oinarria: enpresak zerbitzu horiek ematen ditu oraindik ere eta, horrenbestez, gauzatzen dituen lanen fakturak egiten ditu.Hala frogatzen du TB 2018/616 zenbakidun fakturak, 2018-05-25ekoak (Kontabilitate Erregistroko zk.: 2.605). Faktura horren zenbatekoa 171.281,79 euro izan zen (gehi BEZA: 25.969,18 euro), eta horrek 207.250,97 euroko gastua ekarri du, guztira, Leioako udal-erakinak eta -lokalak garbitzeko zerbitzuengatik maiatzean.

Oinarria: Udal Bulego Teknikoak ekainaren 11n emandako txostena, aipatutako faktura ordaintzearen alde egiten zuena zerbitzu horiek gauzatu egin direlako.

Oinarria: Udal Kontu-hartzaitzak ekainaren 13an aurkeztutako eragozpen-oharra, udalaren lokalak garbitzeko zerbitzua gauzatu zuen enpresaren faktura ordaintzeari zegokionez. Hain zuzen, argudiatu zuen

faktura ordaintzeak “ordaintzeko betebeharak aitortzeko oinarrizko betekizunak eta izapideak espedientetik baztertza” suposatuko lukeela.

Oinarria: Sektore Publikoko kontratazioa arautzen duen araudia, alegia, urriaren 30eko 30/2007 Legea eta azaroaren 8ko 9/2017 Legea; baita Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Araua eta Aurrekontua Betearazteko Araua ere. Azkenengo hori gaur egun indarrean den 2018ko aurrekontu orokorrarekin batera onetsi zen eta hari gehitu zitzzion eranskin modura.

### **UDALBATZAREN ERABAKIA**

Proposamena bozkatu ostean, Udalbatzak, aldeko hamaika botoren gehiengoarekin (Euzko Abertzaleak taldetik etorritako zortzi zinegotzien botoak eta Euskal Sozialistak taldeko hiru zinegotzienak) eta zortzi abstentziorekin (Esnatu Leioa taldeko lau zinegotzien botoak eta EH-Bildu Leioa taldeko bi zinegotzienak, bilkurara azaldu zirenak, eta Leioako Talde Pouparreko bi zinegotziak), honako hau erabaki du:

**Lehenengoa.-** Udal Kontu.hartzaitetzak agertutako eragozpena kentzea, udalaren lokalak garbitzeagatiko 2018ko maiatzeko faktura ordaintzeari buruzkoa, Udalaren Zerbitzu Teknikoek 2018ko ekainaren 11n hartara egin zuten aldeko txostenarekin bat etorri.

**Bigarrena.-** Horrenbestez, TB2018/516 zenbakidun faktura (Kontabilitate Erregistroko zk.: 2.605/18) ordainduko da. Fakturaren zenbatekoa 207.250,97 euro da (BEZA barne), eta Enviser Servicios Medioambientales SAU enpresari ordainduko zaio, maiatzean udalaren lokalak garbitu dituelako.

**Hirugarrena.-** Ebazpen honen berri ematea aurreko puntuau aipatutako enpresari.

### **4.-HIZKUNTZA POLITIKARAKO ARLOA:EUSKARA SUSTATZEKO EKINTZA-PLANA**

Kultur, Kirol, Gazteria eta Hezkuntza Politikako Informazio Batzordeak emandako 46. irizpena (egiaztagiria espedientean jaso da) Udalbatzaren onespenaren menpe jarri zen 2018ko ekainaren 20an.

### **UDALBATZAREN ERABAKIA**

Proposamena bozkatu egin da eta Udalbatzak, bilkurara bertaratutako zinegotzi guztien adostasunez, erabaki du 2018-2020 aldirako Euskara Sustatzeko Ekintza Plana onestea hurrendo edukiarekin:

#### **Euskara Sustatzeko Ekintza Plana 2018-2022** ESEP LEIOA

##### **Helburu estrategikoak**

- Euskararen jabekuntza
- Euskararen erabilera
- Euskararen elikadura

##### **Helburuak lortzeko zehar-lerroak**

- Euskararen aldeko motibazioa

- Euskararen zabalkundea

## HELBURU ESTRATEGIKOAK

### Euskararen jabekuntza

#### 1. *Familia bidezko transmisioa*

##### 1.1 *Sentsibilizazioa eta motibazioa etengabe lantza*

1.1.1.	Herritarren artean euskara erabiltzearen aldeko jarrera lantza
1.1.2.	Eleaniztasunaren onurak azaltza
1.1.4.	Gurasoei euskara eta euskal kulturari lotutako produktuak ezagutarazi eta eskura jartza
1.1.6.	Gurasoengan eragitea euren hizkuntza ohiturak seme-alabengan duen eraginiaz jabe daitezen

##### 1.3 *Familia barruan euskararen erabilera sustatza*

1.3.1.	Eskolatik kanpo zein eskolan bertan ere gurasoek eta umeek euskara erabiltzeko gunea sortzea eta elikatza
1.3.2.	Familia bidezko transmisioa sendotu dezaketen hizkuntza-ohitura eredugarriak identifikatu eta sustatza
1.3.3.	Familia, eskola eta ingurunearen arteko elkarreragina sendotza, gurasoei horretarako baliabideak eskainiz

#### 3. *Euskalduntze eta alfabetatza*

##### 3.8 *Gelaz kanpoko egitasmoak sustatza, erabilera eta praktika uztartuko dituztenak*

3.8.1.	Euskarazko harreman-sareak trinkotzeko eta talde-dinamikak sortzeko aukerak ematea
3.8.2.	Mintzapraktika egitasmoak (Mintzalagun, Berbalagun, Gurasolagun) zabaltza

##### 3.9 *Etorkinak euskarara hurbiltzeko programak diseinatu eta garatza*

3.9.1.	Atzerritarrentzako idatzizko materialak sortu, eguneratu eta zabaltza (hizkuntzaz, literaturaz, kulturaz)
--------	---

#### 4. *Administrazioa*

##### 4.1 *Administrazioan euskararen erabilera sustatu eta bermatza*

4.1.1.	Herri administrazioek (EAeko administrazio orokorrak, foru aldundiak, udalerriek, osasun zerbitzuek, herrizaingoek, Justizia administrazioak, soziitate publikoek eta zuzenbide pribatuko entitate publikoek) hizkuntza kudeaketako planak onartu eta betetza
--------	---

4.1.2.	Beren lanean euskaraz jarduteko gai diren herri-langileek eta administrazioekiko harremanetan euskaraz jarduteko gai diren herritarrek euskararen erabilera era progresiboa areagotzeko erakunde bakoitzean neurriak hartza
4.1.3.	Herritarrek administrazioekin dituzten harreman ahozkoetan eta idatzizkoetan bi hizkuntza ofizialak erabiltzeko aukera bermatzea
4.1.4.	Hizkuntza paisaian (errotulazioa eta noizbehinkako oharrak) euskararen erabilera bermatzea: ·Erakunde barruko hizkuntza paisaian euskararen presentzia gehitza ·Administrazioaren seinaleztapen publikoan eta norizbehinkako oharretan euskararen erabilera handitza, komunikagarritasuna zaindutu
4.1.6.	Erakundearen ahozko kanpo zein barne-harremanetan euskararen erabilera gehitzeko neurriak hartza, betiere herritarren hizkuntza-aukera errespetatuz
4.1.7.	Erakundearen idatzizko kanpo zein barne harremanetan euskararen erabilera gehitza, sortze lana areagotuz, komunikazioen kalitatea zainduta eta edozein euskarritan

#### *4.2 Euskara ere lan hizkuntza izateko neurriak hartza*

4.2.1.	Euskara zerbitzu hizkuntza ez ezik lan hizkuntza ere izan dadin bideak jartza. Dagokien hizkuntza eskakizuna egiaztua duten langileen eta, edozeinetara ere, euskara erabiltzeko gai den herri-langile ororen ohiko lan hizkuntza izango da euskara ere neurriren batean, progresiboki handiagoa izango den neurrian. (Neurri hori administrazio bakoitzaren hizkuntza kudeaketako planean zehaztuko da, besteak beste kontuan harturik aipatu planean ezarritako helburuak eta bitartekoak, erakundearen hizkuntza egoera, zerbitzu administratiboaren izaera, herri-langileen hizkuntza gaitasuna eta jarrera, eta administrazioaren jarduera-eremuaren ezaugarri soziolinguistikoak; beti ere herritarren hizkuntza aukeraren kalterik gabe)
4.2.2.	Euskara ere ohiko lan hizkuntza izango duten herri-langileei beren lan jardunerako lagungarri zaizkien bitartekoak jartza
4.2.5.	Tresna eta aplikazio informatikoetan euskararen erabilera ziurtatzea eta gehitza
4.2.6.	Erakunde barruko sarean, Intranet sarean, euskararen presentzia bermatza

#### Euskararen erabilera

#### *7. Aisia eta kirola*

##### *7.1 Aisialdiko jardueretan euskararen presentzia eta erabilera indartza*

7.1.1.	Euskarazko jarduerak bultzatzea bereziki haur eta gazteei zuzendutako ekintzetan
7.1.2.	Gazteen artean euskararen irudia zehaztu, hobetu eta indartza
7.1.3.	Aisialdiko eskaintza modu zabalean ulertuz (zinema, antzerkia, literatura, telebista, musika, etab.), euskarazko ekimenak adin tarte guztietako herritarrei zuzentzea

7.1.4.	Adineko herritarrei propio zuzendutako aisia- eta heziketa-jarduerak antolatu eta zabaltzea
--------	---

### 7.3 *Asialdiko ekimenetan erabiltzen den euskararen kalitatea zaintza*

7.3.1.	Haur eta gazteentzako antolatzen diren ekitaldieta euskara kalitezko dela bermatzea (bai ekitaldia, bai artisten/begiraleen euskararen ezagutza eta erabilera)
7.3.2.	Begiraleek darabilten hizkuntza lehen planoan jartzea, hau da, formak edukiak besteko garrantzia duela azpimarratzea eta horretan trebatzea

### 7.8 *Kirolaren esparruko jardueretan euskararen presentzia eta erabilera sendotzea*

7.8.5.	Kirol elkarteenetan euskararen erabilera lotutako sariak eta txapelketak antolatzea
--------	---

## Euskararen elikadura

### 8. *Liburugintza*

#### 8.1 *Irakurzaletasuna bultzatzea*

8.1.4.	Herri liburutegietan euskarazko liburu en presentzia bermatzea
8.1.5.	Herri liburutegietan irakurleen klubak antolatu eta sustatzea

### 10. *Publizitatea*

#### 10.2 *Herri-administrazioen euskarazko publizitatea hedabideetan argitaratzea*

10.2.1.	Arlo guztiei buruzko publizitate instituzionala euskaraz ere txertatzea, euskarazkoetan ez ezik gaztelaniazko hedabideetan ere.
---------	---

### 11. *Corpus-plangintza eta euskararen kalitatea*

#### 11.3 *EEAEko toponimia eguneratu, osatu, ofizializatu eta zabaltzea*

11.3.4.	Hizkuntza-paisaia zaintza, leku berriei izena jartzeko orduan edota jarrita dauden izenak hobetzeko aholkularitza-bideak jarritz
11.3.5.	Toponimia ofiziala eta zuzenaren erabilera jarraipena egitea eta, berau erabilzearen garrantzia jabetzeko, kanpainak egitea (ikastetxeetan, erakunde ofizialetan, hedabideetan...), eta ikasmaterialak eta jokoak prestatzea

#### 11.6 *Euskararen kalitatea zaintza*

11.6.1.	Euskararen erabilera publikoaren kalitatea bermatzea
---------	--

11.6.3.	Euskarazko kartel eta errrotuluetan erabiltzen den euskararen zuzentasuna bermatzeko bideak jartzea
---------	---

**12. Hedabideak**

**12.1 Erakundeen artean euskarazko hedabideei zuzendutako laguntzen irizpideak adostu eta finkatzea**

12.1.2.	Herri-administrazioen publizitate instituzionalean hizkuntza irizpideak txertatzea, hizkuntzen berdintasunera bidean.
---------	---

**13. Informazioaren eta komunikazioaren teknologiak**

**13.1 Euskarazko baliabide teknologikoen gaineko informazioa bateratu eta zabaltzea**

13.1.4.	Administrazio publikoetan informatikako tresnak euskaraz konfiguratzea eta horiek erabiltzeko moduan jartzea
---------	--

**13.2 INTERNETen euskarazko edukiak sustatzea**

13.2.1.	Erreferentziazko euskal entziklopediaren inguruko hausnarketa bideratzea
13.2.2.	Euskal Wikipedia (EW) sustatzea edukiak txertatuz; EWren kokapena aprobetxatzea euskarazko edukietarako sarbide gisa, EWA erreferentzia eta lotura egokiz elikatzea, ikastetxeetan eta unibertsitateetan EWrako artikuluak sortu eta itzultzea, EW-n edukiak txertatzeko lankidetza sustatzea (zientzia, teknologia, literatura...)

## HELBURUAK LORTZEKO ZEHAR-LERROAK

### Euskararen aldeko motibazioa

**14. Sentsibilizazioa eta motibazioa**

**14.1 Euskara balio positiboekin eta modernitatearekin lotzeko ekimenak garatzea**

14.1.6.	Agerpen publikoetan euskararen erabilera duen garrantziaz ohartarazi eta sentsibilizatzea
14.1.7.	Euskararen Nazioarteko Egunaren ospakizunak elkarlanean antolatzea

**14.2 Familia transmisioa**

14.2.1.	Gurasoengan, guraso izango direnengan eta aitona-amonengana eragitea, euskararen familia bidezko transmisioa ziurtatzeko
---------	--

**14.3 Irakaskuntza**

14.3.1.	DBHn, Batxillergoan edo Lanbide Heziketan sartzear dauden gazteengan eta senideengana eragitea, euskarazko ereduetan ikasten jarraitzeak dakartzan abantailak azaltzea
---------	--

**14.4 Euskalduntze-alfabetatzea**

14.4.1.	Euskara ikasteko sentsibilizazio estrategiak diseinatu eta garatzea
14.4.2.	Euskara eta elkarbizitza lotuko dituzten mezuak eta ekimenak sustatzea
14.4.3.	Elebitasunaren balioak gizarteratzeko ekimenak sustatzea
14.4.4.	Euskara ikasten dabilenentzako aitorpen sistema bat eratzea
14.4.5.	Helduentzako prestakuntza antolatzen dutenengan eragitea (autoeskolak, jubilatu elkarte, kultur elkarte, merkatari elkarteak), ikastaroak euskaraz ere antolatzeko

#### 14.5 *Administrazioa*

14.5.1.	Euskaraz jarduteko gai diren herri-langileak euskara erabiltzeko bideak erraztea eta sustatzea
14.5.2.	Herritarrek administrazioekiko harremanetan euskara era naturalean erabil dezaten komunikazio ekintzak antolatzea

#### 14.6 *Arlo sozioekonomikoa*

14.6.4.	Errotulazio finkoa eta noizbehinkakoa euskaraz ere jartzeko kanpainak martxan jarri, merkataritza elkarteen bitartez
---------	--

#### 14.7 *Asia eta kirola*

14.7.4.	Herriko klub eta kirol taldeekiko lankidetza bultzatzea, euskararen erabileraren normalizazioan ikusten diren gabeziak identifikatu eta elkarrekin garatzeko
---------	--

#### 14.8 *Liburugintza*

14.8.1.	Euskarazko irakurzaletasuna bultzatzeko ekimenak sustatzea
---------	--

#### 14.10 *Hedabideak eta publizitatea*

14.10.1.	Komunikabideak euskarazko kultur, aisaldi eta kirol ekitaldien berriemaile eta partaide bihurtzea
14.10.2.	Komunikabideetan herritarren eta, bereziki, gazteen parte-hartzea sustatzea (gizarte sareen bidez, esaterako)
14.10.3.	Enpresa, merkatari eta elkarteei zuzendutako sentsibilizazio ekintzak martxan jartzea publizitatean euskararen erabilera bultzatzeko
14.10.4.	Publizitate enpresetan eragitea, ikusarazteko beren jardueran euskara barneratzeak izan dezakeen eragina

#### 14.11 *Teknologia berriak*

14.11.3.	Herritarrengan eragitea, batez ere gazteenengan, sakelakoetan, tabletetan eta gainerako tresnetan euskarazko menuak, mezuak, etab., euskaraz izan daitezen
----------	--

#### Euskararen zabalkundea

##### **15. Barruko proiekzioa**

###### **15.1 Euskararen irudi positiboa indartzea**

15.1.1.	Harreman sareak sendotu eta elikatzea
---------	---------------------------------------

**15.2 Hizkuntza paisaia euskalduntzea gune euskaldunenetan, hiriburuetan eta baita gune jendetsuetan ere**

15.2.1.	Kultura edo kirol jarduera jendetsuetan euskarazko komunikazioa (idatzizko zein ahozkoa) bermatzea
---------	--

##### **16. Kanpoko proiekzioa**

###### **16.7 Kanpoko proiekzio handia duten ekimenetan hizkuntza irizpideak kontuan hartzea**

16.7.1.	Zabalkunde handiko ikuskizunetan, kongresuetan edota ekitaldietan euskararen presentzia bermatzea
---------	---

---

#### **Plan de Acción para la Promoción del Euskera 2018-2022** ESEP LEIOA

##### **Objetivos estratégicos**

- Adquisición del euskera
- Uso del euskera
- Calidad del euskera

##### **Líneas transversales para cumplir los objetivos**

- Motivación hacia el euskera  
Difusión del euskera

#### **OBJETIVOS ESTRATEGICOS**

##### **Adquisición del euskera**

###### **1. Transmisión familiar**

###### **1.1 Promover de manera continua la sensibilización y motivación**

1.1.1.	Impulsar entre la ciudadanía una actitud favorable al uso del euskera
1.1.2.	Explicar las ventajas del multilingüismo

1.1.4.	Dar a conocer y poner a disposición de padres y madres productos ligados con el euskera y la cultura vasca
1.1.6.	Concienciar a los padres y a las madres de la influencia de sus costumbres lingüísticas en sus hijos e hijas

### *1.3 Impulsar el uso del euskera en el ámbito familiar*

1.3.1.	Crear e impulsar ámbitos para que los progenitores, hijos e hijas, utilicen el euskera tanto dentro de la escuela como fuera de ella
1.3.2.	Identificar e impulsar costumbres lingüísticas ejemplares que pueden fomentar la transmisión familiar
1.3.3.	Reforzar la interacción entre familia, escuela y entorno ofreciendo a los padres y a las madres recursos adecuados para ello

### **3. Euskaldunización y alfabetización**

#### *3.8 Fomentar las iniciativas fuera del aula que combinen el uso y la práctica del euskera*

3.8.1.	Brindar posibilidades para afianzar las redes de relación en euskera y crear dinámicas de grupo
3.8.2.	Difundir actividades de práctica de conversación (Mintzalagun, Berbalagun)

#### *3.9 Diseñar y desarrollar programas para acercar al euskera a las personas inmigrantes*

3.9.1.	Crear, actualizar y difundir material escrito para inmigrantes (lingüístico, literario y cultural)
--------	--

### **4. Administración**

#### *4.1 Impulsar y garantizar la utilización del euskera en la administración*

4.1.1.	Aprobar y desarrollar planes de gestión lingüística en las administraciones públicas (Administración general de la CAV, diputaciones forales, municipios, servicios de salud, cuerpos policiales, administración de justicia, sociedades públicas y entidades públicas de derecho privado)
4.1.2	Impulsar medidas en las diversas administraciones públicas para que los funcionarios y las funcionarias que tengan capacidad para trabajar en euskera posibiliten de manera progresiva que la población capacitada para mantener sus relaciones con la administración en euskera pueda hacerlo cada vez más
4.1.3.	Garantizar que la ciudadanía pueda mantener sus relaciones tanto orales como escritas con las administración en cualquiera de las dos lenguas oficiales
4.1.4.	Garantizar la presencia del euskera en el paisaje lingüístico (rotulación y anuncios esporádicos) <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aumentar la presencia del euskera en el paisaje lingüístico interno de cada organismo</li> <li>- Aumentar la utilización del euskera en la señalización pública de la administración y en los anuncios esporádicos, cuidando siempre la capacidad comunicativa</li> </ul>

4.1.6.	Tomar medidas para fomentar el uso del euskera en las relaciones orales tanto internas como externas de la entidad, respetando siempre la elección de idioma del ciudadano y la ciudadana
4.1.7.	Fomentar el uso del euskera en las relaciones escritas tanto internas como externas de la entidad, aumentando el trabajo de creación, cuidando la calidad de la comunicación y en cualquier tipo de medio

#### *4.2 Tomar medidas para que el euskera sea también lengua de trabajo*

4.2.1.	Poner medios para que el euskera sea no solo lengua de servicio sino también lengua de trabajo. El euskera será lengua de trabajo habitual de una manera cada vez mayor tanto del personal que tenga certificado el correspondiente perfil lingüístico como de cualquier trabajador y trabajadora del sector público que sea capaz de ejercer en euskera (El nivel se determinará en el plan de gestión lingüística de cada administración, teniendo en cuenta, entre otros aspectos, los objetivos y medios definidos, la situación lingüística del organismo, la naturaleza del servicio administrativo otorgado, la capacidad lingüística y actitud del personal público y las características sociolingüísticas del ámbito de trabajo de dicha administración, en todo caso sin perjudicar en ningún caso la elección lingüística de los ciudadanos y las ciudadanas)
4.2.2.	Poner a disposición del personal público que utilizará habitualmente el euskera como lengua de trabajo los medios que le servirán de ayuda para desarrollar sus quehaceres
4.2.5.	Asegurar y aumentar la utilización del euskera en las herramientas y aplicaciones informáticas
4.2.6.	Garantizar la presencia del euskera en la red interna o Intranet de la entidad

#### **Uso del euskera**

#### *7. Ocio y deporte*

##### *7.1 Reforzar la presencia y uso del euskera en las actividades de ocio*

7.1.1.	Fomentar las actividades en euskera, especialmente en las actividades dirigidas a niños, niñas y jóvenes
7.1.2.	Precisar, mejorar y reforzar la imagen del euskera entre la población joven
7.1.3.	Dirigir actividades en euskera para personas de todas las edades entendiendo la oferta de ocio de una manera amplia (cine, teatro, literatura, televisión, música, etc.)
7.1.4.	Organizar y difundir actividades de ocio y formación dirigidas expresamente a personas mayores

##### *7.3 Cuidar la calidad del euskera utilizado en actividades de ocio*

7.3.1.	Garantizar que el euskera que se utiliza en las actividades organizadas para niños, niñas y jóvenes sea de calidad (tanto en lo que se refiere a la actividad en sí como al conocimiento y uso del euskera de artistas/monitores)
7.3.2.	Poner en primer plano la calidad lingüística del euskera utilizado por los monitores y las monitoras, es decir, subrayar que la forma tiene tanta importancia como el contenido e instruirles en ese sentido

**7.8 Fortalecer la presencia y utilización del euskera en las actividades del ámbito del deporte**

7.8.5.	Organizar premios y campeonatos ligados a la utilización del euskera para los clubes deportivos
--------	---

**Calidad del euskera**

**8. Producción editorial**

**8.1 Fomentar la afición a la lectura**

8.1.4.	Garantizar la presencia de libros en euskera en las bibliotecas públicas
8.1.5.	Organizar y fomentar clubs de lectores y lectoras en las bibliotecas públicas

**10. Publicidad**

**10.2 Publicar en los medios de comunicación la publicidad en euskera de las administraciones públicas**

10.2.1.	Insertar publicidad institucional de todos los ámbitos también en euskera, tanto en los medios de comunicación en euskera como en los de castellano
---------	---

**11. Planificación del Corpus y calidad del euskera**

**11.3 Actualizar, completar, oficializar y difundir la toponimia de la CAV**

11.3.4.	Cuidar el paisaje lingüístico abriendo vías de asesoramiento a la hora de decidir los nombres de los nuevos espacios o a la hora de mejorar los nombres actuales
11.3.5.	Realizar un seguimiento del uso oficial y adecuado de la toponimia, y desarrollar campañas (en los centros escolares, entidades oficiales, medios de comunicación...) y preparar tanto materiales didácticos como juegos para tomar conciencia de la importancia que tiene dicho uso

**11.6 Cuidar la calidad del euskera**

11.6.1.	Garantizar la calidad en el uso público del euskera
11.6.3.	Poner medios para garantizar el correcto uso del euskera utilizado en carteles y rótulos

**12. Medios de comunicación**

**12.1 Acordar y establecer entre las distintas instituciones los criterios de las ayudas dirigidas a los medios de comunicación en euskera**

12.1.2.	Introducir criterios lingüísticos en la publicidad institucional de las administraciones públicas, hacia la igualdad entre las lenguas
---------	--

**13. *Tecnologías de la información y comunicación***

**13.1 *Unificar y difundir la información sobre las herramientas tecnológicas en euskera***

13.1.4.	Configurar las herramientas informáticas en euskera en las administraciones públicas y ofrecerlas de manera que puedan ser utilizadas
---------	---

**13.2 *Fomentar los contenidos en euskera en Internet***

13.2.1.	Poner en marcha una reflexión sobre la enciclopedia vasca de referencia
13.2.2.	Fomentar la Wikipedia en euskera a través de la inserción de contenidos; aprovechar su posicionamiento como medio de entrada a los contenidos en euskera; alimentar la Wikipedia con referencias y enlaces adecuados; crear, mejorar o traducir artículos para la Wikipedia en los centros de educación y universidades; fomentar la colaboración a la hora de insertar contenidos en Wikipedia (ciencia, literatura, tecnología...)

**LINEAS TRANSVERSALES PARA CUMPLIR LOS OBJETIVOS**

Motivación hacia el euskera

**14. *Sensibilización y motivación***

**14.1 *Desarrollar iniciativas para identificar el euskera con valores positivos y modernos***

14.1.6.	Advertir y sensibilizar sobre la importancia de utilizar el euskera en las manifestaciones públicas
14.1.7.	Organizar en colaboración el Día Internacional del Euskera

**14.2 *Transmisión familiar***

14.2.1.	Lograr la implicación de padres y madres, futuros progenitores y abuelos y abuelas para asegurar la transmisión familiar del euskera
---------	--

**14.3 *Enseñanza***

14.3.1.	Lograr la implicación de la población joven que está a punto de empezar estudios de Educación Secundaria Obligatoria, Bachiller o Formación Profesional, y también la implicación de sus familias, explicándoles la importancia y ventajas de seguir estudiando en modelos lingüísticos en euskera
---------	--

**14.4 *Euskaldunización-alfabetización***

14.4.1.	Diseñar y desarrollar estrategias de sensibilización para aprender euskera
14.4.2.	Promover mensajes e iniciativas que vinculen euskera y convivencia

14.4.3.	Promover iniciativas para socializar los valores del bilingüismo
14.4.4.	Crear un sistema de reconocimiento para las personas que están estudiando euskera
14.4.5.	Lograr el apoyo de los agentes implicados en la formación de adultos (autoescuelas, asociaciones de jubilados, asociaciones culturales, asociaciones de comerciantes) para que organicen sus cursos también en euskera

#### *14.5 Administración*

14.5.1.	Facilitar y fomentar que el personal de las administraciones públicas que esté capacitado para ello, trabaje en euskera
14.5.2.	Organizar actividades comunicativas para que la ciudadanía utilice el euskera de manera natural en sus relaciones con la administración

#### *14.6 Área socioeconómica*

14.6.4.	Poner en marcha campañas a través de las asociaciones de comerciantes, para asegurar la presencia del euskera tanto en la rotulación fija como en la variable
---------	---

#### *14.7 Ocio y deporte*

14.7.4.	Impulsar la colaboración con los clubes y equipos deportivos locales para identificar las carencias en la normalización del uso del euskera y desarrollarlas conjuntamente
---------	--

#### *14.8 Producción editorial*

14.8.1.	Fomentar iniciativas para impulsar el hábito de leer en euskera
---------	---

#### *14.10 Medios de comunicación y publicidad*

14.10.1.	Convertir a los medios comunicación en difusores y partícipes de los actos culturales, deportivos y de ocio en euskera
14.10.2.	Fomentar la participación de la ciudadanía, en especial de la población joven, en los medios de comunicación (por ejemplo, a través de las redes sociales)
14.10.3.	Poner en marcha acciones de sensibilización dirigidas a empresas, comerciantes y asociaciones para fomentar el uso del euskera en la publicidad
14.10.4.	Hacer ver a las empresas de publicidad la influencia que puede tener en su trabajo el interiorizar en sus actividades el uso del euskera

#### *14.11 Nuevas tecnologías*

14.11.3.	Fomentar entre la ciudadanía, especialmente entre la población joven, que los menús, mensajes... de sus teléfonos móviles, tablet y demás estén en euskera
----------	--

#### Difusión del euskera

##### **15. Proyección interna**

###### **15.1 Reforzar la imagen positiva del euskera**

15.1.1.	Afianzar y alimentar la red de relaciones
---------	---

###### **15.2 Euskaldunizar el paisaje lingüístico en las zonas más euskaldunes, en las ciudades y en los lugares más concurridos**

15.2.1.	Garantizar la comunicación en euskera, tanto oral como escrita, en acontecimiento deportivos y culturales concurridos
---------	---

##### **16. Proyección externa**

###### **16.7 Tener en consideración los criterios lingüísticos en las iniciativas con gran proyección externa**

16.7.1.	Garantizar la presencia del euskera en los actos, congresos o espectáculos de difusión masiva
---------	---

Segundo.- Publicar el mismo en el Portal de transparencia municipal.

#### **5.-SOINU ATADIA ERAKUNDE AUTONOMOAREN ESTATUTUAK ONESTEKO PROPOSAMENA**

Kultur, Kirol, Gazteria eta Hezkuntza Politikako Informazio Batzordeak emandako 48. irizpena (egiaztagiria expedientean jaso da) Udalbatzaren onespenaren menpe jarri zen 2018ko ekainaren 20an.

Oinarria: Leioako Udalaren 2018ko urteko plan arautzailea 2998/17 Dekretuaren bidez onetsi zen, eta aribideko urterako onetsitako aurreikuspenen artean Soinu Atadia erakunde autonomoaren estatutuak aldatzearena jasota dago.

Oinarria: urtarrilaren 22an, Soinu Atadiaren estatutuak aldatu aurretiko kontsulta publikoaren iragarkia argitaratu zen honako esteka honetan: <http://leioazabalik.leioa.net/consulta-previa>. Ekarpenak egiteko epea 2018ko otsailaren 6an amaitu zen. Kontsulta publico horren esparruan, honako urrats hauek egin ziren:

- Urtarrilaren 23an, jakinarazpen bat igorri zitzaien Soinu Atadia Fundazioaren benetako presidenteari, fundazioko Artezkartzako Kontseiluari nahiz irakasleen klaustroari helaraz ziezaien. Expedientean izapide horren ziurtagiriak jasota daude.
- Otsailaren 2an, Mariano Santamaria Lara jaunak estatutu berrietarako proposamenak aurkeztu zituen (Udaleko sarrera-erregistroko zk.: 1588/18).

- Otsailaren 2an, irakasleen klaustroak 2018ko otsailaren 1ean egindako bileran onetsi zituen proposamenak aurkeztu zituen (Udaleko erregistroan otsailaren 6an sartu ziren 1717/18 zenbakiarekin).
- Otsailaren 7an, Udaleko sarrera-erregistroan jaso zen, 1844/18 zenbakiarekin, Miren Zubietza Egia irakaslearen idatzia; horren bidez, irakasleen klaustroak aurkeztutako proposamenetik bereizi nahi izan zuen bere burua, bozketa egin zutenean ez zelako egon.

Oinarria: 2018ko maiatzaren 23an, Udal Idazkaritzak nahitaezko txostena egin zuen, martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren 3.3.d) artikuluarekin bat –dekreto horren bidez arautu zen Tokiko Administrazioko gaikuntza nazionala duten funtzionarioen araubide juridikoa–

Oinarria: Soinu Atadia erakunde autonomoko Artezkaritza Kontseiluak 2018ko maiatzaren 14an egin zuen bileran, epe bat eman zien bere kideei estatutuetarako proposamenak egiteko. Bada, Jokin Ugarte, EH Bilduren ordezkariak, 2018ko maiatzaren 28an aurkeztu zuen taldearen proposamena, eta Jose Ignacio Vicentek, Esnatu Leioaren ordezkariak, 2018ko ekaiaren 7an.

Oinarria: Artezkaritza Kontseiluaren erabakia egin zuen 2018ko ekainaren 15ean, erakunde autonomoaren estatutuetako 10. m) eta n) artikuluek ematen dizkioten eskuduntzak erabiliz.

### UDALBATZAREN ERABAKIA

Proposamena bozkatu egin da, eta bertaratutako zinegotzi guztiak aho batez honako hau erabaki dute:

**Lehenengoa.-** Hasieran onestea Soinu Atadia erakunde autonomoaren estatutuetarako proposamena, erabaki honi erantsitako idazkeran.

**Bigarrena.-** Jendaurrean erakusteko eta interesdunei entzunaldia eskaintzeko aldia irekitzea erabakitzea, Tokiko Araubidearen Oinariak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikuluak eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 53. artikuluak ezarritako betez, eta gutxienez hogeita hamar eguneko epea ezartzea erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko. Horri buruzko iragarkia argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren gardentasun-atarian. Azken kasu horretan onetsitako testua ere jasoko da.

**Hirugarrena.-** Erreklamazio edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa den erabakia behin betikotzat joko da, eta erabakia behin betiko bihurtzea eta ordenantza aldatzeko testua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko dira. Aldaketa 15 egun baliodeko epean sartuko da indarrean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Alegaziorik ez badago, ebatzi egingo da eta, hala badagokio, behin betiko onetsi eta argitaratuko da.

**Laugarrena.-** Ebazpen honen berri ematea Soinu Atadia erakunde autonomoari.

### “SOINU ATADIA” ERAKUNDE AUTONOMOAREN ESTATUTUA

#### I. TITULUA

#### IZENA, EGOITZA, IZAERA JURIDIKOA ETA HELBURUAK

1. artikula.

Leioako Udalak, aplikatu beharreko araudiarekin bat,

### ESTATUTOS ORGANISMO AUTONOMO “SOINU ATADIA”

#### TITULO I

#### DENOMINACION, DOMICILIO, NATURALEZA JURIDICA Y FINES

Artículo 1.

El Ayuntamiento de Leioa acuerda la creación de un

musikari eskainitako erakunde autonomo bat sortzea erabaki du, "Soinu Atadia", udalerri honen eremuan.

Organismo Autónomo "Soinu Atadia" con dedicación musical dentro del ámbito de este Municipio, de conformidad con lo regulado en la normativa de aplicación.

## 2. artikulua.

Haren egoitza soziala Leioan ezarri da; zehazkiago, "Leioako Udal Musika Eskola" udal-eraikinean (Iparragirre etorbidea 76).

## Artículo 2.

El domicilio social se fija en Leioa, edificio municipal "Udal Musika Eskola Leioa", sito en Avenida Iparragirre, número 76.

## 3. artikulua.

1. Erakunde Autonomoak berezko izaera juridikoa eta jarduteko gaitasun jurídico osoa dauzka, eta honako estatutu hauek zein dagokion arloan indarrean dagoen legediak eraenduko dute.

2. Bere helburuak betetzeko, Erakunde Autonomoak kostu bidez edo dohainik eskuratu, eduki, aldarrikatu, trukatu, kargatu, besterendu eta alokatu ahalko ditu era guztiako ondasunak, Udalak atxikitzen dizkionak izan ezik, horiek jatorrizko kalifikazio juridikoi eutsiko baitote eta, horrenbestez, ezingo baita horien gaineko xedapen-egintzarik egin. Halaber, kontratuak egin, emakidak eskuratu, obrak eta zerbitzuak ezarri eta ustiatu, betebeharraak berenganatu, edonolako kreditu- eta finantza-eragiketak egin, erre Kurtsoak jarri eta legeek aurreikusitako egintzak gauzatu ahalko ditu.

## Artículo 3.

1. El Organismo Autónomo disfruta de personalidad jurídica propia y plena capacidad jurídica y de obrar y se regirá por los presentes Estatutos y por la legislación vigente en la materia.

2. Para el cumplimiento de sus fines, el Organismo Autónomo podrá adquirir a título oneroso o gratuito, poseer, reivindicar, permutar, gravar, enajenar o arrendar toda clase de bienes, (con excepción de los que el Ayuntamiento le adscriba, que conservarán su calificación jurídica originaria, no pudiéndose realizar sobre ellos ningún acto de disposición), celebrar contratos, obtener concesiones, establecer y explotar obras y servicios, obligarse, formalizar operaciones de crédito y financieras de cualquier clase, interponer los recursos establecidos y ejercitar las acciones previstas en las leyes.

## 4. artikulua.

Erakunde Autonomoak xede du musika irakastea eta musika-kultura eta beraren askotariko adierazpenak sustatu eta zabaltzeari lotutako jarduerak antolatzea. Hauexek dira, zehazkiago, erakunde autonomoaren helburuak:

## Artículo 4.

La finalidad del Organismo Autónomo es la docencia musical y cuantas actividades se relacionen con el fomento y difusión de la cultura musical y sus diferentes manifestaciones, constituyendo sus objetivos los que con carácter enunciativo se indican a continuación:

- Leioako udal kontserbatorio profesionala eta musika-eskola mantendu eta kudeatzea.
- Nahi duten ikasleei musika irakastea, Erakunde Autonomoak ezarritako baldintzetan.
- Beste musika erakunde eta elkarte batzuekin lankidetzen aritzea, musikazaletasuna garatzeko.
- Erakunde Autonomoaren eskumenen arloan emanaldi interesgarriak eskaini ditzaketen musika-taldeak eta abesbatzak eratzea edo horiei laguntza ematea.
- Erakunde Autonomoaren baliabideak ahalbidetzen duten neurrian musika-baloreak eta -zaletasunak bultzatzea, bekak eta bestelako aukerak sortuta.

a) El mantenimiento y gestión del Conservatorio Profesional y la Escuela de Música municipales de Leioa.

b) La impartición de la docencia musical a los alumnos que lo deseen y en las condiciones que fije el Organismo Autónomo.

c) La colaboración con otras Organizaciones e Instituciones musicales para el desarrollo de la afición musical.

d) La creación o ayuda a conjuntos musicales y corales cuyas actuaciones pudieran ser de interés en el ámbito de la competencia del Organismo Autónomo.

e) La ayuda a valores y vocaciones musicales mediante la creación de becas u otro tipo de oportunidades que los recursos del Organismo

- f) Musika-adierazpenak zabaltzen laguntzen duten kontzertuak, hitzaldiak, entzunaldiak eta abar antolatzea.
- g) Musika-kultura ezagutzen ematen eta zabaltzen laguntzen duten bestelako jarduerak gauzatzea, zentzu zabalean.

## II. TITULUA

### GOBERNU-, ADMINISTRAZIO- ETA ZUZENDARITZA-ORGANOAK

5. artikula.

Artezkaritza Kontseiluari dagozkie Erakunde Autonomoaren gobernu eta administrazioa; horrez gain, zuzendari bat izendatuko da, zuzendaritzako berezko zereginak bere gain har ditzan.

#### I. KAPITULUA

##### ARTEZKARITZA KONTSEILUA

6. artikula.

Honako hauek osatuko dute Artezkaritza Kontseilua:

1. Berezko presidentea:

Leioako Udaleko alkatea.

2. Benetako presidentea:

Berezko presidenteak hartara izendatzen duena.

3. Batzordekideak:

Udalbatza osatzen duten talde politiketako kide bana, haren taldeak izendatuta. Batzordekide bakoitzak bere taldeak Udalean duen ordezkarri kopuruaren araberako boto hartzatua izango du.

Udalak izendatutako bi pertsona, egitekoa betetzeko beharreko musika-kulturarekin. Alkatetzak izendatuko ditu. Bi batzordekide horiek boto bana izango dute.

Irakasleen klaustroaren ordez jarduteko irakasle bat. Klaustroak hautatuko du eta hitza eta botaia izango dute.

Eskola-kontseiluko aita edo ama bat. Kontseiluak hautatuko du eta berezko hitza eta botaia izango dute.

4. Zuzendaria:

Artezkaritza Kontseiluak hartara izendatzen duen kontserbatorio profesionalko edo udal musika-eskolako irakaslea; hitza eta botaia izango dute.

5. Idazkaria:

Autónomo permitan.

f) La organización de conciertos, conferencias, audiciones, etc., que contribuyan a la divulgación de la expresión musical.

g) Cualesquieras otras actividades que contribuyan al conocimiento y difusión de la cultura musical en su más amplia acepción.

## TITULO II

### ORGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACION Y DIRECCION

Artículo 5.

El gobierno y administración del Organismo Autónomo corresponde al Consejo Rector y, dependiendo del mismo, habrá un Director que asumirá las funciones propias de la dirección.

#### CAPITULO I

##### DEL CONSEJO RECTOR

Artículo 6.

El Consejo Rector estará integrado del siguiente modo:

1. Presidente/a Nato/a:

El Alcalde o Alcaldesa del Ayuntamiento de Leioa.

2. Presidente/a Efectivo/a:

El/La designado/a para tal fin por el Presidente/a Nato.

3. Vocales:

Un miembro de cada grupo político de los que integran la Corporación Municipal, designado por el grupo al que representan, con voto ponderado equivalente al número de representantes que su grupo tiene en el Ayuntamiento.

Dos personas designadas por el Ayuntamiento con cultura musical precisa para el desempeño de su función, designadas por la Alcaldía. Estos dos vocales ejercerán un voto cada uno de ellos.

Un profesor/a, representante del Claustro de profesores/as y elegido por el mismo, con voz y voto.

Un padre/madre perteneciente al consejo escolar y elegido por el mismo, con voz y voto.

4. Director/a:

La persona designada para tal fin por el Consejo rector, entre el personal docente del Conservatorio Profesional y la Escuela de Música Municipal, con voz y voto.

5. Secretario/a:

Udalbatzako idazkaria izango da Kontseiluko idazkari, edo, bestela, eskuordetzen duen funtzionario egokia. Hitza izango du, baina botorik ez.

6. Kontu-hartzalea:

Udalbatzako kontu-hartzalea izango da Kontseiluko kontu-hartzale, edo, bestela, eskuordetzen duen funtzionario egokia. Hitza izango du, baina botorik ez.

Artezkaritza Kontseiluko kideen agintaldiak beroriek izendatu dituen Udalbatzaren iraupen berdina izango du. Udalaren ordezkarien Artezkaritza Kontseiluko batzordekide izateari utziko diote zinegotzikox kargua galtzean. Gainerako batzordekideek, berriz, kargua utziko dute eman zaien ordezkaritza kentzen dietenean edo haien izendapena bultzatu zuen egoera galtzen dutenean.

7. artikula.

Benetako presidenteak berezko presidenteak eskuordetzen dizkion ahalmenak izango ditu, eta haren ordez arituko da, automatikoki, ez dagoenean, gaixotzen denean edo antzeko beste egoera bat suertatzen denean. Berezko presidenteak Artezkaritza Kontseiluko bileretara bertaratzen bada, benetako presidenteak kontseiluko beste batzordekide bat bilakatuko da.

8. artikula.

Presidente eta batzordekide karguak ohorezkoak eta doakoak dira; hala ere, Erakunde Autonomoaren eskutik dietak eta joan-etorrietako gastuak jasotzeko eskubidea izango dute, bai eta Artezkaritza Kontseiluak legez adostu dezakeen beste edozein diru kopuru ere.

9. artikula.

Uko egiteen, gaixotasunen, heriotzen, absentzien eta abarren ondorioz hutsik geratzen diren karguak berehala jakinaraziko zaizkio Udalbatzari ondorio egokietarako.

10. artikula.

Artezkaritza Kontseiluak honako egiteko hauek izango ditu:

- a) Erakunde Autonomoaren jarduketa-planak eta -programak onestea.
- b) Presidentearren eskumenetatik at geratzen diren kontratuak adjudikatzea, eta horietarako gastuak aldez aurretik baimentzea.
- c) Erakunde Autonomoaren izenean eztabaidatzea,

El/La Secretario/a del Consejo será el de la Corporación o funcionario idóneo en quien delegue, con voz pero sin voto.

6. Interventor/a:

El/la Interventor/a del Consejo será el de la Corporación o funcionario idóneo en quien delegue, con voz pero sin voto.

El mandato de los miembros del consejo Rector tendrá la misma duración que el de la Corporación que los hubiera designado. Los miembros representantes del Ayuntamiento perderán su condición de Vocales del Consejo Rector al perder su condición de Concejales. Los demás miembros vocales perderán dicho carácter cuando les sea revocada la representación concedida o al perder la condición en virtud de la cual fueron designados.

Artículo 7.

El/La Presidente/a Efectivo ostentará las facultades que el/la Presidente/a Nato le delegue y, en todo caso, le sustituirá automáticamente en los casos de ausencia, enfermedad u otras causas. Cuando el/la Presidente/a Nato concurriera a la reunión del Consejo Rector, el/la Presidente/a Efectivo pasará a ser un Vocal más del Consejo.

Artículo 8.

Los cargos de Presidente/a y Vocales son honoríficos y gratuitos, aunque tendrán derecho a percibir dietas y gastos de desplazamiento por cuenta del Organismo Autónomo, así como cualquier otro tipo de asignación que legalmente pudiera acordar el Consejo Rector.

Artículo 9.

Las vacantes que se produzcan por renuncias, enfermedades, defunciones, ausencias, etc., serán puestas, inmediatamente, en conocimiento de la Corporación Municipal para los efectos oportunos

Artículo 10.

Corresponde al Consejo Rector las siguientes funciones:

- a) Aprobar los Planes y Programas de Actuación del Organismo Autónomo.
- b) Adjudicar todo tipo de contratos que excedan de las atribuciones conferidas al Presidente y autorizar previamente sus gastos correspondientes
- c) Deliberar y tomar acuerdos en nombre del

- erabakiak hartza eta Zuzendaritzari helburuak adieraztea.
- d) Erakunde Autonomoaren goi-ikuskaritza, jagoletza eta kontrola egitea.
- e) Erakunde Autonomoaren ondasunak onartu, jaso eta kudeatzea, baita dohaintzen, diru-laguntzen eta legatuen bidez eskuratutakoak ere.
- f) Erakunde Autonomoaren inventarioaren eta Udalaren osoko bilkuretan onetsitako urteko zuzenketen jakitun egotea.
- g) Lanpostuen zerrenda eta ordainsariak proposatzea; edonola ere, Udalaren osoko bilkuran aurkeztuko dira.
- h) Langileen plantilla eta ordainsariak osoko bilkuran proposatzea.
- i) Berezko presidenteak hurrengo ekitaldirako aurkeztutako aurrekontu-proposamena Udalari bidaltea, baita tasak eta gainerako prezioak ere, horrelakorik egonez gero.
- j) Urtero, aurreko ekitaldiko likidazioaren kontuaren jakitun geratzea eta Fundazioaren memoria ezagutzea, ikasturteko jarduerak biltzen ditu eta.
- k) Udalari estatutuak osorik edo zati batean aldatzea proposatzea.
- l) Barne-araudiak eta beroriek aldatzea eta indarrean sartzea proposatzea.
- m) Ahalmenak eta eskumenak presidenteari, batzordekideren bati edo zuzendariari eskuordetzea, zerbitzuaren araubideari eta administrazioari lotutako zeregin berezien kasuan.
- n) Estatutuak interpretatzean sortu daitezkeen zalantzak argitzea eta akatsak zuzentzea; halaber, horren guztiaren berri emango dio Udalari, komenigarri irizten diona erabaki dezan.
- o) Udal kontserbatorio profesionalaren nahiz musika eskolaren alderdi guztiak garatu eta sustatzeko neurriak hartzea.
- o) Zuzendaria izendatzeko eta kargutik kentzeko ahalmena Artezkaritza Kontseiluari dagokio.

#### 11. artikulua.

1. Artezkaritza Kontseiluak ohiko bilerak hiru hilabeterik behin egingo ditu, salbu eta jorratzeko gairik ez badago. Azken kasu horretan, kontseilariei ohiko bilerarik ez dela egingo jakinarazteko xedatuko du presidenteak.

2. Bestalde, presidenteak beharrezkotzat jotzen

Organismo Autónomo, señalando objetivos a la Dirección.

- d) Ejercer la alta inspección, vigilancia y control del Organismo Autónomo.
- e) Aceptar, recibir y administrar los bienes del Organismo Autónomo y los procedentes de donativos, subvenciones y legados.
- f) Tomar conocimiento del Inventario del Organismo Autónomo, así como de las rectificaciones anuales aprobadas por el Ayuntamiento Pleno.
- g) Proponer la relación de puestos de trabajo y sus retribuciones que en todo caso se someterán al Pleno municipal.
- h) Proponer la plantilla de empleados y sus retribuciones al Pleno.
- i) Elevar al Ayuntamiento propuesta del Presupuesto, presentado por el presidente Nato para el próximo ejercicio, así como de las tasas y demás precios si los hubiere.
- j) Tomar conocimiento anualmente de la Cuenta de la Liquidación del ejercicio anterior y de la Memoria de la Fundación, relativa a las actividades del curso académico.
- k) Proponer al Ayuntamiento la modificación, total o parcial, de los Estatutos.
- l) Proponer los Reglamentos internos, su modificación y puesta en vigor.
- m) Delegar poderes y atribuciones en el/la Presidente/a, en alguno de sus miembros o en el/la directora/a para cometidos singulares relativos al régimen y administración del servicio.
- n) Resolver las dudas que se presenten sobre la interpretación de los Estatutos y suplir sus omisiones, dando cuenta al Ayuntamiento para que acuerde lo que estime conveniente.
- o) La adopción de todas aquellas medidas que sirvan para el desarrollo y promoción, en todos sus aspectos, del Conservatorio Profesional y la Escuela de Música Municipales
- p) El nombramiento y cese del/la directora/a es facultad del Consejo Rector.

#### Artículo 11

1. El Consejo Rector celebrará sesión con carácter ordinario, una vez cada tres meses, salvo en el caso que no hubiere asuntos a tratar. En este último supuesto, el/la Presidente/a dispondrá que se comunique a los Consejeros la decisión de no celebrar la reunión ordinaria.

2. Se reunirá con carácter extraordinario, cuando el/la

duenean, ezohiko bilerak egingo dira, edo hitza eta botoa duten kideen erdia baino gehiagok eskatzen duenean.

3. Bilerak egoitza sozialean edo presidenteak adierazitako lekuan egingo dira.

#### 12. artikula.

1. Ohiko nahiz ezohiko bileretarako deialdiak presidenteak agindutakoan banatuko dira: gutxienez, bi egun balioduneko aurrerapenarekin jakinaraziko dira, gai-zerrendarekin batera. Azken horretan zehaztuko dira bileran jorratuko diren gaiak.

#### 13. artikula.

1. Bilerak lehenengo deialdian egin ahal izateko, gutxienez boto-eskubideen erdia ordezkatzen duten Kontseiluko kideak bertaratu beharko dira; aldz, bigarren deialdian, zeina iragarritako deialditik ordubetera egingo den, beharrezkoa izango da gutxienez boto-eskubideen herena ordezkatzen duten Kontseiluko kideak agertzea.

2. Erabakiak gehiengoz hartuko dira eta, berdinketarik gertatuz gero, berezko presidenteak erabakiko du bere kalitateko botoaren bitartez.

3. Gai-zerrendan agertzen ez diren gaiak soilik jorratu ahalko dira aldez aurretik premiazkotzat jo izan badira. Izaera hori erabakitzeko, legezko botoen gehiengo osoaren aldeko botoa beharko da.

4. Nolanahi ere, bilerak baliozko moduan egin ahal izateko, presidente eta idazkaria, edo horiek legez ordezkatzen dituzten pertsonak, bertaratu beharko dira.

#### 14. artikula.

1. Artezkartza Kontseiluak ohiko bozketak egingo ditu, izendunak edo ezkutukoak. Kasuan kasu erabakiko da zein bozketa era den bidezkoa, Toki Araubideari buruzko legediak ezarritakoari erreparatuta.

2. Artezkartza Kontseiluko kideak gai batzuetan parte hartzetik absteneritzea beharko dira, edo ezetsiak izan ahalko dira, horretarako arrazoirik badago aplikatu beharreko araudiaaren arabera: besteak beste, administrazio-prozedura erkideari, kontratacioari, arlo pertsonalari eta toki-erakundeei buruzko legediak.

3. Horrelako kasuetan, interesduna aretotik irten beharko da gaia eztabaideatu eta bozkatu bitartean.

#### 15. artikula.

Presidente/a lo crea necesario, o cuando se solicite por más de la mitad de los miembros con derecho a voz y voto.

3. Las reuniones tendrán lugar en el domicilio social o en el lugar que señale el/la Presidente/a.

#### Artículo 12

1. La convocatoria de las sesiones ordinarias y extraordinarias, se cursará por orden del Presidente, con una antelación mínima de dos días hábiles, y acompañada del Orden del Día, en el cual se fijarán los asuntos a tratar en la sesión.

#### Artículo 13

1. Las sesiones se celebrarán en primera convocatoria siempre que concurren los componentes que representen, cuando menos, la mitad de los derechos de voto y, en segunda convocatoria, una hora después de la anunciada, si asisten al menos, los componentes que representen, cuando menos, un tercio de los derechos de voto.

2. Los acuerdos se adoptarán por mayoría, y en caso de empate, corresponderá al Presidente/a Nato dirimirlo con su voto de calidad.

3. Sólo podrán tratarse asuntos no incluidos en el Orden del Día, cuando previamente sean declarados de urgencia, declaración que se adoptará con el voto favorable de la mayoría absoluta legal de votos.

4. En cualquier caso, para poder celebrar válidamente sesiones será necesaria la asistencia del/la Presidente/a y del/la Secretario/a o de quienes legalmente los sustituyan

#### Artículo 14

1. Las votaciones del Consejo Rector serán ordinarias, nominativas o secretas, determinándose cuál de las formas procede en cada caso de acuerdo con lo que se establezca en la legislación de Régimen Local.

2. Los miembros del Consejo Rector deberán abstenerse o podrán ser recusados de la participación en aquellos asuntos en los que incurra causa al respecto, de acuerdo con la normativa de aplicación, como puede ser la legislación en materia de procedimiento administrativo común, contratación, personal o de entidades locales.

3. En estos casos el interesado deberá ausentarse mientras se discuta y vote el asunto.

#### Artículo 15

1. Bilerak bakoitzaren akta idatziko da, eta bertan jasoko dira Artezkaritza Kontseiluaren erabakiak, honako datu hauekin batera: bilera egin den lekua, eguna, hasiera-ordua eta amaierakoa; presidentearen eta bertaratutako batzordekideen izen-abizenak –eta, hala badagokio, Kontseiluko kide ez izanagatik bileran izan diren beste pertsona batzuenak ere; eztabaideatu egin diren gaiak; eta, hala badagokio, agertutako iritziak, labur.
2. Aktak berezko presidenteak eta idazkariak izenpetutakoan baimenduko dira, eta behar bezala artxibatuko dira.
3. Aktak baimendutakoan, zentroko klaustroari aurkeztuko zaizkio.

## II. KAPITULUA

### PRESIDENTEA

#### 16. artikula.

Leioako Udaleko alkatea da Artezkaritza Kontseiluko berezko presidente, eta dagokion pertsona eskuordetuko du beharrezkoa denean.

Honako hauek dira berezko presidentearen egitekoak:

- a) Kontseiluaren bilerak deitu, zuzendu, bertan behera utzi eta amaitutzat jotzea, bertan izan daitezkeen eztabaideak bideratzea eta, berdinketetan, kalitateko botoaren bitartez ebatzea.
- b) Erakunde Autonomoa ordezkatzea edozein epaitegi, auzitegi, autoritate, udalbatza edo erakunderen aurrean; hartara, ordezkaritza hori gauzatzeko manuak eta ahalmenak emango ditu eta, dagokien kasuetan, zuzenean gauzatuko du, baita beren garrantzia dela-eta beharrezkoa duten egintza guztieta ere.
- c) Zerbitzuaren gorengo ikuskapena eta zuzendaritza.
- d) Erakunde Autonomoko langile guztien buru gorena izatea.
- e) Komenigarriak iruditzen zaizkion arazoak kontseiluan eztabaideatzea.
- f) Artezkaritza Kontseiluak hartutako erabakiak betetzen direla bermatzea.
- g) Expedienteak eta dagokien gastua egiteko baimena onestea, aurrekontuko kreditu erabilgarrien arabera.
- h) Betebeharak onartzea eta ordainketa-aginduak ematea, Erakunde Autonomoaren aurrekontua betearazteko araei jarraikiz.
- i) Erakunde Autonomoaren betebeharrei buruzko egintzak eta agiriak izenpetzea.

1. De cada una de las sesiones se levantará la correspondiente acta, y en la cual se harán constar los acuerdos del Consejo Rector, así como el lugar, día y hora en que comience y finalice la sesión, los nombres y apellidos del/la Presidente/a y Vocales asistentes y, en su caso, de otros asistentes no miembros del Consejo, los asuntos sometidos a deliberación y, en su caso, sucintamente las opiniones emitidas.
2. Las actas se autorizarán con la firma del/la Presidente/a Nato y del/la Secretario/a, y serán archivadas en forma conveniente.
3. Una vez autorizadas las actas, estas serán presentadas al claustro del centro.

## CAPITULO II

### DEL/LA PRESIDENTE/A

#### Artículo 16

El Alcalde o Alcaldesa del Ayuntamiento de Leioa, es el/la Presidente/a Nato del Consejo Rector, y, en tal caso delegara en quien corresponda. Corresponden al/la Presidente/a Nato las siguientes funciones:

- a) Convocar, presidir, suspender y levantar las reuniones del Consejo, dirigir las deliberaciones y dirimir los empates con su voto de calidad.
- b) Ostentar la representación del Organismo Autónomo ante cualquier Juzgado, Tribunal, Autoridad, Corporación u Organismo, confiriendo mandatos y poderes para ejercer dicha representación o ejercitándola por sí en los casos en que proceda, así como en todos los actos que por su significación lo requieran.
- c) La superior inspección y dirección del servicio.
- d) Ejercer la jefatura superior de todo el personal del Organismo Autónomo.
- e) Someter a la deliberación del Consejo cuantos asuntos estime convenientes.
- f) Velar por la ejecución de los acuerdos del Consejo Rector.
- g) Aprobar los expedientes y la autorización del gasto correspondiente de acuerdo con las disponibilidades presupuestarias.
- h) Reconocer las obligaciones y expedir órdenes de pago con arreglo a las normas de ejecución del presupuesto del Organismo Autónomo.
- i) La firma de cuantos actos y documentos impliquen obligaciones para el Organismo Autónomo.

- j) Urtebete baino iraupen luzeagoa ez duten eta urteko aurrekontuan kontsignatutako kredituak baino gehiago behar ez dituzten kontratuak adjudikatzea, edozein motatakoak.
- k) Premiazko kasuetan, Artxekaritza Kontseiluari estatutu hauen 10. artikuluko b) eta e) atalaetan esleitu zaizkion eskumenak gauzatzea, Artxekaritza Kontseiluari horren berri emanda, egiten duen lehenengo bileran berrets dezan.
- l) Premiazko neurriak hartza egoera larrieta, Kontseiluaren bilera bat deitu ezin bada.
- m) Erakunde Autonomoaren estatutuak betearaztea, baita zentroaren Antolaketa eta Funtzionamenduari buruzko Araudia ere, hala badagokio.
- n) Artxekaritza Kontseiluak eskuordetzen dizkion bestelako eginkizunak.

#### 17. artikulua

Benetako presidenteak berezko presidenteak eskuordetzen dizkion ahalmenak izango ditu eta, edonola ere, haren eskumenak gauzatuko ditu berezko presidenteak ez dagoenean.

### III. KAPITULUA

#### IDAZKARIA

#### 18. artikulua.

Idazkariak ondoko eginkizunak izango ditu:

- a) Artxekaritza Kontseiluaren bileretara joatea, hitzarekin baina botorik gabe.
- b) Gaiak prestatzea, presidenteak bileren gai-zerrendak egin ditzan.
- c) Bileren aktak idaztea eta, onetsi ostean, egoki artxibatzea.
- d) Erakunde Autonomoari aholkularitza juridikoa egitea derrigorrez dagozkion kasuetan, Udalaren Zerbitzu Juridikoekin elkarlanean.

### IV. KAPITULUA

#### KONTU-HARTZALEA

#### 19. artikulua.

Kontu-hartzaleak ondoko eginkizunak izango ditu:

- a) Zuzendaria laguntea aurrekontuaren aurreproiektu orokorra prestatzen.
- b) Kudeaketa ekonomiko-finantzarioa eta

- j) La adjudicación de todo tipo de contratos que no tengan una duración superior a un año ni exijan créditos superiores a los consignados en el presupuesto anual.
- k) El ejercicio en caso de urgencia, dando cuenta de ello al Consejo Rector para su ratificación en la primera sesión que celebre, de las atribuciones asignadas a éste en los apartados b) y e) del anterior artículo 10.
- l) Adoptar las medidas de carácter urgente, por su gravedad, cuando las circunstancias impidan convocar el Consejo.
- m) Hacer cumplir los Estatutos del Organismo Autónomo así como, en su caso, el Reglamento de Organización y Funcionamiento del Centro.
- n) Las que le delegare el Consejo Rector.

#### Articulo 17

El/La presidente/a Efectivo ostentara las facultades que el presidente Nato pueda delegarle/a y en todo caso cuando el/la presidente/a no concurriera.

### CAPITULO III

#### DEL/DE LA SECRETARIO/A

#### Artículo 18

Son funciones del/de la Secretario/a:

- a) Asistir a las reuniones del Consejo Rector con voz pero sin voto.
- b) Preparar los asuntos que hayan de servir al/a la Presidente/a para formar el Orden del Día de las sesiones.
- c) Redactar el Acta de sus reuniones y, una vez aprobada, archivarla de forma conveniente.
- d) Asesorar jurídicamente al Organismo Autónomo, en los casos que preceptivamente le correspondan, en colaboración con los Servicios Jurídicos del Ayuntamiento.

### CAPITULO IV

#### DEL/DE LA INTERVENTOR/A

#### Artículo 19

Son atribuciones del/de la Interventor/a:

- a) Asistir al/a la directora/a en la elaboración del anteproyecto general del Presupuesto.
- b) El control y la fiscalización interna de la gestión

aurrekontuaren kudeaketa kontrolatu eta fiskalizatzea, aurrekontua betearazteko arauak horretarako ezartzen duen sistemaren arabera.

- c) Kontabilitatea, diruzaintza eta diru-bilketa udal diruzainarekin batera ikuskatzea.
- d) Kontseiluaren bileretara bertaratzea, hitzarekin baina botorik gabe, hora aholkatzeko presidenteak egoki deritzonean.

## V. KAPITULUA

### ZUZENDARIA

20. artikulua.

- 1. Esleitzen zaizkio egiteko akademikoez gain, zuzendariak honako zeregin hauek izango ditu:
  - a) Erakunde Autonomoaren administrazio- eta kudeaketa-lanak egitea, Artezkaritza Kontseiluaren eta berezko presidentearen aginduei jarraikiz.
  - b) Erakunde Autonomoaren jarduera zuzendu eta ikuskatzea, Kontseiluaren eta berezko presidentearen zuzendaritzaren pean.
  - c) Langile guztiak zuzenean eta berehala zuzentzea, presidentetzaren mende.
  - d) Zerbitzu orokor eta berezien araudiak prestatu eta proposatzea, eta onetsitakoa bete nahiz betearaztea, baita sozietaetaren helburuei buruzko indarreko xedapen orokorrak eta toki mailakoak ere.
  - e) Zerbitzuetan eta instalazioetan komeni eta behar direla iruditzen zaizkion handiagotze, erreforma era berrikuntzak aztertu eta proposatzea, eta egokitzat jotzen dituen kontratuak proposatzea.
  - f) Aurrekontuan jasotako gastuen eta diru-sarreren eragiketa guztiak kontrolatzea, hau da, Erakunde Autonomoaren kontabilitatea egunean izatea, eta bankuko ordainketa-agiriak sinatzea, presidentearen baimenarekin eta Kontu-hartzailertzaren ikuskapenpean.
  - g) Berariazko diru-izendapena daukaten ordainketa guztiak baimentzea eta hirugarrenek kontratatutako eta emandako zerbitzuengatiko fakturak egitea.
  - h) Aurrekontuaren aurreproiektu orokorra egitea, kontu-hartzailaren laguntzaz eta berezko presidentearen gidalerroei jarraikiz.
  - i) Artezkaritza Kontseiluaren bileretara joatea.
  - j) Kontseiluak eta berezko presidenteak aztertu, ezagutu, bideratu eta onetsi beharreko gai eta agiriak prestatu, bildu eta antolatzea.

económico-financiera y presupuestaria, de conformidad con el sistema establecido a tal efecto en la Norma de Ejecución Presupuestaria.

- c) La supervisión de la contabilidad, tesorería y recaudación, junto con el/la Tesorero/a Municipal.
- d) Asistir a las reuniones del Consejo, con voz pero sin voto, al objeto de asesorar al mismo, cuando el/la Presidente/a lo estime oportuno.

## CAPITULO V

### EL/LA DIRECTOR/A

Artículo 20

- 1. Además de las funciones académicas que se le asignen, el director tendrá como funciones:
  - a) Los trabajos de administración y gestión del Organismo Autónomo bajo las órdenes del Consejo Rector y de su Presidente/a Nato.
  - b) Dirigir e inspeccionar las actividades del Organismo Autónomo bajo la superior dirección del Consejo y del/de la Presidente/a Nato.
  - c) Ejercer la dirección inmediata y directa de todo el personal, bajo la dependencia de la Presidencia.
  - d) Preparar y proponer la reglamentación de servicios generales y especiales, así como cumplir y hacer cumplir la aprobada y las disposiciones de carácter general y local vigentes, respecto al objeto social.
  - e) Estudiar y proponer las ampliaciones, reformas e innovaciones que considere convenientes y necesarias en los servicios e instalaciones y proponer la celebración de cuantos contratos considere oportunos.
  - f) Controlar todas las operaciones de gastos e ingresos contemplados en el Presupuesto, llevando actualizada la contabilidad del Organismo Autónomo, así como la firma de los documentos bancarios de pago, con la autorización del/de la Presidente/a y bajo la supervisión de la Intervención.
  - g) Autorizar todos los pagos que tengan consignación expresa y emitir las facturas por los servicios prestados y contratados por terceros.
  - h) Elaborar el anteproyecto general del Presupuesto, con la asistencia del/de la Interventor/a y las directrices del/de la Presidente/a Nato.
  - i) Asistir a las sesiones del Consejo Rector.
  - j) Preparar, recoger y ordenar todos los asuntos y documentos que hayan de ser sometidos a estudio, conocimiento, despacho y aprobación del Consejo y Presidente/a Nato.

- k) Kontseiluak eta berezko presidenteak emandako ebazenak eta hartutako erabakiak prestatu, izapidetu eta betetzen direla zaintza.
- l) Ekitaldi bakoitzaren amaieran, inventarioaren aldaketa eta Erakunde Autonomoaren jarduerei buruzko memoria idaztea.
- m) Artezkaritza Kontseiluak eta berezko presidenteak berariaz esleitzen dizkien gainerako eginkizunak, haren eskumenen barruan.
- 2. Kontseiluak aurreko eskumenak handitu edo mugatu ahal izango ditu, egokia iruditzen bazaio.
- k) Preparar, tramitar y cuidar de la ejecución de los acuerdos y resoluciones adoptados por el Consejo y el/la Presidente/a Nato.
- l) Redactar, al término de cada ejercicio, la modificación del Inventario y la Memoria comprensiva de todo género de actividades del Organismo Autónomo.
- m) Las demás que expresamente le confiera el Consejo Rector y el/la Presidente/a dentro de sus atribuciones respectivas.
- 2. El Consejo podrá ampliar o limitar las anteriores facultades en la medida que estime conveniente.

### III. TITULUA

#### ERAKUNDEAREN ONDAREA ETA OGASUNA

##### 21. artikula.

1. Honako hauek eratuko dute Erakunde Autonomoaren ondarea:
  - a) Estatutuetaiko helburuak aurrera eramateko eta betetzeko beharrezko ondasunak.
  - b) Erakundearen jarduerarako berezko altzariak eta tresnak.
2. Ondarea Erakunde Autonomoaren xedeetarako bideratuko da soil-soilik eta Leioako Udalaren jabetzakoa izango da, jabari osoan, dagokion kalifikazio juridikoarekin.

##### 22. artikula.

Erakunde Autonomoak honako baliabide ekonomiko hauek izango ditu:

- a) Ondarearen produktuak eta errentak.
- b) Erakunde publikoen diru-laguntzak.
- c) Leioako Udalak, bere aurrekontuen kontura, Erakunde Autonomoaren xedeei begira egiten dituen ekarpenak.
- d) Pertsona fisiko eta juridikoen dohaintza eta legatuak.
- e) Zerbitzua emateagatiko kuotan eta tasen zenbatekoak.
- f) Jarduera artistikoetatik datozen diru-sarrerak.
- g) Erakundeen eta partikularren eskutik jasotako maileguak, kredituak eta jesapenak. Leioako Udalak aldez aurretik baimendu beharko ditu, dela urteko aurrekontua onesteko zeharkako bidetik, dela berariazko baimen puntualen bitartez.
- h) Eskubidez dagozkion bestelako baliabide

##### Artículo 21

1. El patrimonio del Organismo Autónomo estará constituido por:
  - a) Los bienes necesarios para el desenvolvimiento y la consecución de los objetivos estatutarios.
  - b) Los muebles y enseres propios de la actividad de la misma.
2. El patrimonio queda afectado exclusivamente a los fines del Organismo Autónomo y pertenecerá, en pleno dominio, al Ayuntamiento de Leioa, con la calificación jurídica que corresponda.

##### Artículo 22

Los recursos económicos del Organismo Autónomo estarán constituidos por:

- a) los productos y rentas del Patrimonio.
- b) Las subvenciones procedentes de Organismos Públicos.
- c) Las aportaciones que, con cargo a sus presupuestos, destine a sus fines el Ayuntamiento de Leioa.
- d) Los donativos y legados de personas físicas y jurídicas.
- e) Los importes de las cuotas o tasas obtenidas por la prestación del servicio.
- f) Los ingresos derivados de actividades artísticas.
- g) Los préstamos, créditos y empréstitos obtenidos de entidades y particulares previamente autorizados por el Ayuntamiento de Leioa, bien a través de la vía indirecta de aprobación del presupuesto anual del Organismo Autónomo o bien por autorización puntual expresa.
- i) Cualesquiera otros que pudieren

### TITULO III

#### PATRIMONIO Y HACIENDA DEL ORGANISMO

ekonomikoak.

23. artikula.

Erakundearen Ogasunak bere gain hartzen dituen betebehar eta zorren erantzule izango da, baina erantzukizun horrek ezingo du ondarean eraginik izan.

24. artikula.

1. Erakunde Autonomoak aurrekontu berezi bat prestatuko du ekitaldi ekonomiko bakoitzerako – Udalaren ekitaldiekin bat etorriko dira–, aurreikusten diren diru-sarrerak eta gastu arruntak adierazita.

2. Gastuen egoera-orrian honako hauek jasoko dira: zerbitzuaren ohiko mantenerako aurrekusitako gastuak; ondasunen eta gauzen erosketak eta berritzeak; erakundearen xedeak betetzeko beharrezko materialak eta elementuak; langileen ondasunak eta artatzeak; zerbitzua ezartzeko egindako maileguen interesak eta amortizazioak; eta, oro har, planetan eta programetan aurreikusi diren gastuak.

3. Sarreren egoera-orrian, berriz, 22. artikuluan aipatutakoak jasoko dira.

4. Artezkaritza Kontseiluak onetsitakoan, aurrekontu bereziaren proiektua Udalaren osoko bilkuran aurkeztuko da behin betiko onets dadin; bestalde, Ogasuneko eta Kontu Berezietako Informazio Batzordeak irizpena eman beharko du aldez aurretik.

25. artikula.

1. Udaleko fondoent kontu-hartzaileak begiztatuko du erakundearen kontabilitatea, Udalatzaren kontabilitate orokorrekin bereizita.

2. Kontabilitateko teknika toki-erakundeetara moldatuko da; hala ere, kudeaketa modu argiagoan eta eraginkorragoan egin eta kontrolatze aldera egokitzat jotzen diren modalitateak aplikatu ahalko dira.

26. artikula.

Erakunde Autonomoaren aurrekontuen eta urteko kontuen likidazioak toki-korporazioetarako ezarritako araudien arabera egingo dira.

corresponderle por derecho.

Artículo 23

La hacienda del Organismo responderá de las obligaciones y deudas contraídas sin que tal responsabilidad alcance al patrimonio.

Artículo 24

1. El Organismo Autónomo formará, para cada ejercicio económico coincidente con el del Ayuntamiento, un Presupuesto Especial nutrido de los Ingresos y Gastos de carácter ordinario que se prevean.

2. El estado de Gastos comprenderá los previstos para el normal sostenimiento del servicio; la adquisición y reposición de bienes y efectos, materiales y elementos necesarios para sus fines; haberes y atenciones del personal; intereses y amortizaciones de los préstamos contraídos para el establecimiento del servicio, y, en general, cuantos hayan sido objeto de previsión en los planes y programas.

3. El estado de Ingresos contendrá, entre otros, los consignados en el artículo 22.

4. El proyecto de Presupuesto Especial, una vez aprobado por el Consejo Rector, se elevará al Ayuntamiento Pleno para su aprobación definitiva, previo dictamen de la Comisión Informativa de Hacienda y Especial de Cuentas.

Artículo 25

1. La supervisión de la contabilidad del Organismo estará a cargo del Interventor de Fondos del Ayuntamiento y se llevará a cabo con independencia de la general de la Corporación.

2. La técnica contable se acomodará a la de las Entidades Locales, sin perjuicio de aquellas modalidades que se consideren convenientes para la mayor claridad, eficacia y control de la gestión.

Artículo 26

Las liquidaciones de los presupuestos y de las cuentas anuales del Organismo Autónomo se ajustarán a las normas establecidas para las Corporaciones Locales.

**IV. TITULUA**

**ARAUBIDE JURIDIKOA**

**TITULO IV**

**REGIMEN JURIDICO**

27. artikulua.

Erakunde Autonomoaren erabakien aurka, aplikatu beharreko araudiak zehaztutako erre Kurtsoak aurkeztu ahalko dira.

28. artikulua.

Udalak honako estatutu hauek aldatu ahalko ditu, horiek onesteko beharrezkoak diren legezko izapideak aldez aurretik eginda.

## V. TITULUA

### TUTORETZA-ARAUBIDEA

29. artikulua.

Leioako Udalari dagokion zerbitzua gidatzeko eta babesteko zeregin gorena egoki gauzatzeko, Erakunde Autonomoko gobernu- eta administrazio-organo guztiak Udalbatzari jakinarazi beharko dizkiote kudeaketa hutsaz haragoko kontuak, ez baldin badaude soilik Erakunde Autonomoarenak diren eskumenen artean, estatutu hauen arabera.

## TITULO V

### RÉGIMEN DE TUTELA

Artículo 27

Contra los acuerdos del Organismo Autónomo, cabrán los recursos que en su caso recoja la normativa de aplicación.

## VI. TITULUA

### ERAKUNDEA DESEGITEA

30. artikulua.

1.“SOINU ATADIA” Erakunde Autonomoa epe mugarririk gabe eratu da, eta bakarrik Udalaren osoko bilkuraren erabakiz desegin ahalko da, Zerbitzuei buruzko Araudiaren 30. artikuluak ematen dizkion ahalmenak gauzatuta.

2. Erakunde Autonomoa desegitekotan, Leioako Udal izango da haren oinordeko unibertsala.

### XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengo.— Estatutu hauetan aurreikusten ez diren alderdi tarako, haiei aplikatu beharreko lege-mailako arauak aplikatuko dira; hain zuzen ere, honako lege hauek jasotakoak: Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea eta hora garatzen duen araudia; foru-araudia; Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea; Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea; Sektore Publikoko Kontratuak buruzko azaroaren 8ko

Artículo 28

El Ayuntamiento podrá, previos los trámites legales requeridos para su aprobación, modificar los presentes Estatutos.

## TITULO VI

### DISOLUCION DEL ORGANISMO

Artículo 29

En orden al debido ejercicio de la suprema función directora y tutiva del servicio que corresponde al Ayuntamiento de Leioa, todos los órganos de gobierno y administración del Organismo Autónomo, estarán obligados a dar cuenta a la Corporación Municipal de los asuntos que rebasen el carácter de mera gestión, y no figuren entre los que vengan atribuidos, específicamente, a su privativa competencia, con sujeción a estos Estatutos.

2. En caso de disolución, el Ayuntamiento de Leioa sucederá universalmente al Organismo Autónomo.

### DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— En lo no previsto en los presentes Estatutos se aplicarán las normas legales que le sean de aplicación contenidas en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y normativa de desarrollo, la normativa foral, la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector

9/2017 Legea; Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legea; eta horiek guztiak ordezten dituzten araudiak.

Bigarrena.— Erakunde Autonomoko langileak lanaraubideari hertsiki lotuta egongo dira; tokiko erakunde autonomo izaera duen zerbitzu honi atxikita egote hutsak ez ditu Leioako Udaleko funtzionario bihurtuko.

Hirugarrena.— Batzordekide izango zinegotziak Udalean ordezkari eta alderdi politikoek izendatuko dituzte. Alderdiok Udalaren osoko bilkuran jakinaraziko dute zein hautagai proposatzen duten, eta bilera horretan izendatuko dira.

Laugarrena.— Udal-zinegotziak, nahi izanez gero, Artekaria Kontseiluaren bileretara ager daitezke, hitzarekin baina botorik gabe. Horrek ez du esan nahi, ordea, bileretarako dei egin behar zaienik; izan ere, haien bertaratzea ez du eraginik izango quorumaren zenbaketan.

Público, y la Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi o normativa que las sustituyan.

Segunda.— El personal del Organismo Autónomo se hallará sujeto al régimen estrictamente laboral y la sola circunstancia de estar una persona adscrita a este servicio en forma de Organismo Autónomo Local, no le confiere la condición de funcionario del Ayuntamiento de Leioa.

Tercera.— La designación de los vocales concejales se efectuará por los Grupos Políticos con representación en el Ayuntamiento. Dichos Grupos darán cuenta al Ayuntamiento Pleno de los candidatos propuestos para que el mismo confiera su nombramiento.

Cuarta.— Los/Las concejales/as del Ayuntamiento que lo deseen podrán concurrir a las sesiones del Consejo Rector, teniendo derecho a voz, pero no a voto, y sin que por ello hayan de ser convocados a las sesiones, no teniendo su presencia ningún efecto en cuanto a cómputo de quórum.

## XEDAPEN IRAGANKORRA

Zentroaren jarduera-funtzionamendua esparru akademikoan aldaketarik ez eragiteko, estatutu hauetan zuzendaria izendatzeko aurreikusi den sistema 2019/2020 ikasturtean indarrean sartuko da.

## AZKEN XEDAPENA

Honako estatutu hauek indarrean sartzean, aurrekoak indargabetuko dira.

## DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Con la finalidad de no alterar el régimen de funcionamiento a nivel académico del centro, el sistema de nombramiento del Director previsto en los presentes Estatutos entrará en vigor para el curso académico 2019-2020.

## DISPOSICION FINAL

Una vez entren en vigor los presentes estatutos, se entenderán derogados los anteriores.

## 6.-GIZARTETIK BAZTERTUAK IZATEKO ARRISKUAN DAUDEN PERTSONENTZAKO LEIOAKO UDALAREN TUTORETZAPEKO ETXEBIZITZEN ARAUDIA HASIERA BATEAN ONESTEA

Udalbatzaren onespenaren menpe jarri zen 2017ko urtarrilaren 20an Gizarte Ekintzako, Osasuneko, Kontsumoko, Berdintasuneko eta Garapenerako Lankidetzako Informazio Batzordeak emandako 48. irizpenea (egiaztagiria expedientean jasotzen da).

Oinarria: Leioako Udalaren 2018ko urteko plan arautzailea 2998/17 Dekretuaren bidez onetsi zen, eta aribideko urterako onestea aurreikusi diren araudien artean jasota dago gizartetik baztertuak izateko arriskuan dauden pertsonentzako tutoretzapeko etxebizitzena.

Oinarria: 2018ko maiatzaren 16an, Udal Idazkaritzak nahitaezko txostena egin zuen, martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren 3.a) artikuluarekin bat –dekreto horren bidez

arautu zen Tokiko Administrazioko gaikuntza nazionala duten funtzionarioen araubide juridikoa—

Oinarria: maiatzaren 18an, gizartetik baztertuak izateko arriskuan dauden pertsonentzako tutoretzapeko etxebizitzen araudiaren aurretiko kontsulta publikoaren iragarkia argitaratu zen honako esteka honetan: <http://leioazabalik.leioa.net/consulta-previa>. Ekarpenak egiteko epea 2018ko ekainaren 1ean amaitu zen. Kontsulta publiko horren esparruan, ez zen horretarako ekarpenik egin.

### UDALBATZAREN ERABAKIA

Proposamena bozkatu egin da, eta bertaratutako zinegotzi guztiak aho batez honako hau erabaki dute:

**Lehenengo.-** Hasiera batean onesta gizartetik baztertuak izateko arriskuan dauden pertsonentzako Leioako Udalaren tutoretzapeko etxebizitzen araudia, erabaki honi erantsi zaion idazkeran.

**Bigarrena.-** Jendaurrean erakusteko eta interesdunei entzunaldia eskaintzeko aldia irekitzea erabakitzea, Tokiko Araubidearen Oinariak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikuluak eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 53. artikuluak ezarritako betez, eta gutxienez hogeita hamar eguneko epea ezartzea erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko. Horri buruzko iragarkia argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren gardentasun-atarian. Azken kasu horretan onetsitako testua ere jasoko da.

**Hirugarrena.-** Erreklamazio edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordura arte behin-behinekoa den erabakia behin betikotzat joko da, eta erabakia behin betiko bihurtzea eta ordenantza aldatzeko testua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko dira. Aldaketa 15 egun balioduneko epean sartuko da indarrean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Alegaziorik ez badago, ebatzi egingo da eta, hala badagokio, behin betiko onetsi eta argitaratuko da.

### BAZERTZE-ARRISKUAN DAUDEN PERTSONENTZAKO TUTORETZAPEKO ETXEBIZITZEI BURUZKO ARAUDIA. LEIOAKO UDALA.

#### HITZAURREA

Herritar guztiak dute etxebizitza duina izateko eskubidea, eta hori da gure antolamendu juridiko eta sozialaren oinarrizko printzipioetako bat; Espainiako Konstituzioaren 47. artikulan jasota dago, zeinetan xedatzen den Espainiako biztanle guztiak eskubidea daukatela etxebizitza duin eta egokia izateko, eta botere publikoek bultzatu egingo dituztela eskubide hori gauzatzeko beharrezko baldintzak.

Zentzu horretan, autonomia mailan, abenduaren 5eko 12/2008 Legeak, Euskadiko Gizarte

### REGLAMENTO DE LAS VIVIENDAS TUTELADAS PARA PERSONAS EN RIESGO DE EXCLUSIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE LEIOA

#### PREÁMBULO

El derecho a una vivienda digna para todos los ciudadanos y ciudadanas constituye uno de los principios fundamentales de nuestro ordenamiento jurídico y social, recogido en el artículo 47 de la Constitución Española, que establece que todos los españoles y españolas tienen derecho a disfrutar de una vivienda digna y adecuada, y que los poderes públicos promoverán las condiciones necesarias para hacer efectivo este derecho.

En este sentido, a nivel autonómico la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales de Euskadi,

Zerbitzuei buruzkoak, 22. artikuluaren 1.9.2 atalean, Euskal Autonomia Erkidegoko Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoaren baitan, xedatzen du lehentasuneko arreta-zerbitzuak direla tutoretzapeko etxebizitzak. Hori bera jasotzen da aipatutako Legea garatzen duen araudian, hain zuzen ere Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Zorroan, 2015eko urriaren 6ko 185/2015 Dekretuan argitaratutakoan. Hala, aipatutako dekretuaren 33.2 a) artikulan jasotzen da udal eskumeneko zerbitzu edo prestazioa dela baztertze-arriskuan dauden pertsonentzako ostatu-baliabide bat edukitzea, tutoretzapeko etxebizitza alegia.

Bestalde, 2015eko abenduaren 1ean, 2016-2019 urtealdirako EAEko Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoan onartu zen. Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema garatzeko funtsezko tresna da, eta barne hartzen ditu bai EAEko Gizarte Zerbitzuen Mapa, bai hari dagokion Memoria ekonomikoa. Plan Estrategikoan onartzea mugarririk garrantzitsua izan zen Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren garapenari dagokionean, baita Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Zerbitzu eta Prestazioen Zorroari buruzko Dekretua onartzea ere; izan ere, ezinbestekoak dira biak Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoan jasotzen diren prestazio eta zerbitzuak bermatzeko.

Testuingurua hori izanik, 2016. urtean zehar, EAEko Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoan jasotakoari jarraiki, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Lurraldeetako Toki Erakundeek beren eskumeneko zerbitzu eta prestazioen garapenerako plangintza burutu zuten dagokien lurradean, erregimen eskudunean oinarrituta (41 eta 42. artikuluak eta, bereziki, artikulu bietako 2. atalak). Horretarako, oso kontuan izan dituzte EAEko Gizarte Zerbitzuen Mapa eta Plan Estrategikoan ezarritako irizpide orokorrak, EAEko Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoaren Eranskin gisa barne hartuko direnak.

Hala, 2016an zehar, Bizkaiko Toki Erakundeen arteko prozesu bateratua jarri zen abian, eta, haren emaitza gisa, lurralte-arloko zerbitzuak eskaintzeko

en su artículo 22, dentro del Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales de la Comunidad Autónoma del País Vasco, establece como servicios de atención primaria en el apartado 1.9.2 la vivienda tutelada, la cual figura igualmente mencionada en la normativa de desarrollo, concretamente en la Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, publicada en el Decreto 185/2015 de 6 de octubre de 2015, en cuyo artículo 33.2 a) se recoge como servicio o prestación de competencia municipal la necesidad de contar con un recurso de alojamiento en forma de vivienda tutelada para personas en riesgo de exclusión.

Por otra parte, el 1 de diciembre de 2015 se aprobó el Plan Estratégico de Servicios Sociales de la CAPV para el periodo 2016-2019, un instrumento fundamental para el despliegue del Sistema Vasco de Servicios Sociales, que incluye tanto el Mapa de Servicios Sociales de la CAPV como la Memoria económica asociada a la misma. La aprobación de este Plan Estratégico, junto con la aprobación previa del Decreto de Cartera de Servicios y Prestaciones del Sistema Vasco de Servicios Sociales fueron un hito relevante en el desarrollo del Sistema Vasco de Servicios Sociales, para garantizar el apoyo a las prestaciones y servicios del Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales como un derecho subjetivo en el plazo previsto en la Ley de Servicios Sociales y avanzar en la universalización del Sistema Vasco de Servicios Sociales.

En este contexto, a lo largo del año 2016, y de acuerdo a lo recogido en el propio Plan Estratégico de los Servicios Sociales de la CAPV, la Diputación Foral de Bizkaia y los Entes Locales del territorio, de acuerdo con el régimen competencial de la Ley (artículos 41 y 42, y en particular en el apartado segundo de ambos artículos) han realizado una planificación del despliegue de los servicios y prestaciones económicas de su competencia en el territorio teniendo en cuenta los criterios generales establecidos en el Plan Estratégico y Mapa de los Servicios Sociales de la CAPV, que se integrarán como Anexo en el Plan Estratégico de los Servicios Sociales de la CAPV.

Así, durante el año 2016 se abordó un proceso en el conjunto de Entes Locales de Bizkaia, que dio como resultado la zonificación prevista para la prestación de

orduan eremuak zatikatza aurreikusi zen, Euskadiko Gizarte Zerbitzuen Mapan adierazitako zentroetan egokitzat jotako eremu-irizpideen arabera. Prozesu horretan, eremu-zatikatza honela geratu da azkenerako: Oinarrizko Eremuak, Gizarte Zerbitzuen eremuak, Eskualdeak eta Sektoreak.

Lurralde eta zerbitzuen arteko trukeak zehazteko irizpideak esleitzeko orduan, Ordenanza honetan araututakoa Eskualde gisa sailkatutako lurralde-ordenantzaren baitan ezarriko da, honako eremuetan alegia: Mungialde eta Txorierriko Mankomunitateetan eta Leioa, Erandio, Gatika, Maruri-Jatabe eta Fruíz udalerriean.

Aurretik adierazitakoa gorabehera, eskualdearen eskumeneko zerbitzuen ordenanza gauzatzen den arte, Leioako Udalak erabaki du, Gizarte Ekintza Arloaren bitartez, zerbitzu hori udal-erantzukizun hutsean oinarrituta bultzatuko duela, honako dokumentuetan xedatzen dena oinarri hartuta: 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa; 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarrriak Arautzen dituena; 2/2016 Legearen 17.1 artikuluaren 2, 13, 27 eta 8 atalak; eta 7/1985 Legearen 25.2 artikulu. Horretarako, aipatutako legeek toki-araudiaren gainean aitortzen dioten ahalmena egikarituko du, eta udalak gizarte zerbitzuen antolamendu, plangintza eta kudeaketan dituen eskumenak baliatu. Aipatutako zerbitzua bultzatzeko helburuz argitaratu du Leioako Udalak “Baztertze-arriskuan dauden pertsonentzako tutoretzapeko etxebizitzei buruzko araudi hau”, zeinen bidez zehaztu diren tutoretzapeko etxebizitzen egitura, antolamendua eta funtzionamendua; betiere, helburu izanik elkarbizitza egokia ahalbidetzea, araudian jasota dagoen problematika ebazteko bidea erraztea eta eskatzailea, hala dagokionean, bizitza normalizatuan txertatzea.

Araudi hau, hortaz, beharrizan eta eraginkortasun irizpideetan oinarrituta sortu da, interes orokorreko gaia delako eta hauxe delako baliabideok eskuratu ahal izateko aukera-berdintasuna lortu eta bermatzeko tresna egokiena. Era berean, tutoretzapeko etxebizitzetako erabiltzaileen eskubide eta betebeharrok arautzen ditu, baita arau-hausteak eta zehapenak tipifikatzen ere; hala,

servicios por ámbitos territoriales, de acuerdo a los criterios poblacionales considerados más idóneos para implantar los centros establecidos por el Mapa de Servicios Sociales de Euskadi, quedando finalmente distribuida dicha zonificación en Zonas Básicas, Áreas de Servicios Sociales, Comarcas y Sectores.

La asignación de los criterios para la determinación de las correspondencias entre ámbitos territoriales y servicios concluye, dentro de los servicios de competencia municipal, que el regulado en la presente Ordenanza se preste dentro de la ordenación territorial denominada Comarca, que comprende las Macomunidades de Mungialde y Txorierri y los municipios de Leioa, Erandio, Gatika, Maruri-Jatabe y Fruíz.

No obstante lo anterior, y hasta tanto en cuanto se produzca la deseable ordenación de los servicios de competencia comarcal, en uso de la potestad normativa local reconocida por la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi y por la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, y de las competencias municipales en materia de ordenación, planificación y gestión de los servicios sociales y las recogidas en el art. 17.1 apartados 2, 13, 27 y 28 de la citada Ley 2/2016 y 25.2 de la Ley 7/1985, el Ayuntamiento de Leioa ha decidido, a través del Área de Acción Social, impulsar este servicio desde la exclusiva responsabilidad municipal, para lo que se dicta el presente “Reglamento de las Viviendas Tuteladas para Personas en Riesgo de Exclusión del Ayuntamiento de Leioa” estableciendo así la estructura, organización y funcionamiento de las viviendas tuteladas en aras a lograr una buena convivencia, encaminada a facilitar la resolución de la problemática contemplada en el mismo y la incorporación de las personas demandantes, en su caso, a la vida normalizada.

Este Reglamento ha sido elaborado por tanto, en base a los principios de necesidad y eficacia, por tratarse de una cuestión de interés general, y siendo el instrumento más adecuado para garantizar la consecución de su objetivo en condiciones de igualdad en el acceso. De igual manera, regula derechos y deberes de las personas usuarias de las viviendas tuteladas y la tipificación de infracciones y

segurtasun jurídikoaren printzipoak bermatzen ditu eta arauaren bitartez beharrizanei erantzuteko gutxieneko betekizunak ezartzen, betiere proporcionaltasun printzipoa betez.

Araudi honetan ezarritako betebeharrok zehazteko orduan, ez-beharrezkoak edo osagarriak diren karga administratiboak saihesteko ahalegina egin da, betiere araudiaren aplikazioan Gizarte Zerbitzuen Sailaren baliabide-kudeaketa arrazionalizatzen saiatuz.

Azkenik, gardentasun printzipoaren arabera araudi hau sortu eta behin-behinean onartu aurretik, egin beharreko aurretiko kontsulta egin da. Hala, legez ezarritako procedura bideratzeko unean audiencia eta jakinarazpen publikoa burutuko dira eta, gardentasunaren webgunearen bitartez, arau eguneratua eskuratzeko erraztasun eta unibertsaltasuna ahalbidetuko da.

sanciones, garantizando los principios de seguridad jurídica, si bien contenido la regulación mínima imprescindible para atender a la necesidad a cubrir con la norma, cumpliendo con el principio de proporcionalidad.

La regulación de las obligaciones establecidas en esta normativa se ha planteado tratando de evitar cargas administrativas innecesarias o accesorias y con el objetivo de racionalizar en su aplicación la gestión de los recursos públicos en el Área de Acción Social.

Por último, en cumplimiento del principio transparencia, previo a la elaboración y aprobación inicial del presente Reglamento, se ha cumplido con el trámite preceptivo de consulta previa y se prevé se tramite el procedimiento legalmente establecido con inclusión del trámite de audiencia e información pública y se posibilite, a través página de transparencia, entre otros, el acceso sencillo, universal y actualizado a la norma.

## LEHENENGO ATALA.XEDAPEN OROKORRAK.

### 1. Artikulua.- Definizioa eta Xedea.

Tutoretzapeko etxebizitza ostitua emateko gizarte zerbitzu kolektibo gisa osatzen da, bantzertze-arriskuan bizi diren pertsonentzako epe labur edo ertaineko egonaldiak bideratzeko.Babes-intentsitate txikiko zerbitzua da; langileen presentzia etengabekoa izan gabe, Udaleko Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetako erreferentziak teknikari batengagatik laguntza jasotzen baita honako funtzioetarako:

- a) Gainbegiratzea etxebizitzan bertan.
- c) Bitartekaritza, tutoretza eta bide-laguntza etxebizitzan bertan edo udaleko gizarte zerbitzuetan.

Etxebizitzak bizitegi-eraikin arruntetan egongo dira eta horien helburu nagusiak izango dira erabiltzaileek egoera normalizaturako trantsizio-prozesuak burutzea eta gaitasun pertsonalak, autoestimua, beren buruarenganako konfianza eta bizitza autonomoa izateko gaitasunak mantendu, berreskuratu edota garatzea, betiere Arreta Pertsonalizaturako Planean eta, hala dagokionean, norbanakoaren programazioan zehaztuta dauden

## CAPITULO PRIMERO. DISPOSICIONES GENERALES.

### Artículo 1.-Definición y Objetivo.

La vivienda tutelada se configura como un servicio social de alojamiento, de carácter colectivo, de corta o media estancia para personas en situación de alto riesgo de exclusión. Es un servicio con baja intensidad de apoyo que, sin contar con personal presente de forma permanente, cuenta con el apoyo de personal técnico de referencia en los Servicios Sociales de Base Municipales para realizar funciones de:

- b) Supervisión, de carácter presencial en la vivienda.
- d) Mediación-intermediación, tutelaje y acompañamiento que podrán prestarse en la vivienda o en los servicios sociales municipales.

Las viviendas se ubicarán en un edificio ordinario de viviendas y sus principales objetivos son que las personas usuarias realicen procesos de transición hacia una situación normalizada y que mantengan, recuperen y/o desarrolle las competencias personales, la autoestima, la confianza personal y las habilidades para desarrollar una vida autónoma, con el compromiso de realizar las acciones que se definen en su Plan de Atención Personalizada y, en su caso,

ekintzak burutzeko konpromisoa hartuta.

## **2. Artikulua.- Helburua.**

Araudi honen helburua da Leioako Udalaren jabetzapeko etxebizitzak eskuratu eta erabiltzeko prozedura arautzea.

Zentzu horretan, etxebizitza hauek barne hartzen dituzten higiezinak zerbitzu publikora bideratutako domeinu publikoko ondasun juridikoak dira; hori dela eta, horien aldi baterako okupazio-hitzarmenek izaera administratiboa izango dute eta beren klausula propioen arabera arautuko dira, baita Araudi honen eta, xedatu gabeko alderdietan, zuzenbide administratiboko araudiaren arabera ere; betiere, aurretik xedatutakoari kontra egiten ez dioten alderdietan haren ordez eskubide zibileko araudia aplikatzearren kalterik gabe.

Interes publikoari dagokionez, Araudi honetan xedatutakoa interpretatu eta aldatzeko orduan, Leioako Udal izango da Administrazio-auraudiak udalerriei ematen dizkien eskumenen titularra; eta Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioak izango du udalerrietan araudiaren inguruau planteatzen diren gorabeherak ebazteko eskumena.

## **3. Artikulua.- Kokapena.**

Tutoretzapeko etxebizitzak Leioako Udalerrrian egongo dira.

## **BIGARREN ATALA.ERABILTZAILEEN ALTA ETA BAJEN ERREGIMENA.**

### **LEHENENGO ATALA.- SARREREN ERREGIMENA ETA EGONALDIA.**

## **4. Artikulua.- Tutoretzapeko etxebizitzaren hartzaleen definizioa.**

1.- Araudi honen ondorioetarako, tutoretzapeko etxebizitzaren hartzale izateko honako baldintzak bete behar dira:

- a) Adinez nagusia izatea eta egunerokotasunean autonomia izatea.
- b) Baztertze-arrisku larrian egonda, epe labur edo ertainerako ostatu-balibide

en su programación individual.

## **Artículo 2.- Finalidad.**

El presente Reglamento tiene como finalidad el establecimiento de las normas reguladoras del procedimiento de acceso y utilización de viviendas, cuyos derechos de propiedad, o cualesquiera otros, correspondan al Ayuntamiento de Leioa.

En este sentido, los inmuebles donde se ubican las viviendas destinadas a este recurso tienen la naturaleza jurídica de bien de dominio público destinado a un servicio público, por lo que los acuerdos de ocupación temporal de las mismas tendrán naturaleza administrativa y se regirán por sus propias cláusulas, por este Reglamento y, en lo no dispuesto anteriormente, por la normativa de derecho administrativo, sin perjuicio de la aplicación supletoria de la normativa de derecho civil, en lo que no se oponga a lo anterior.

El Ayuntamiento de Leioa, dispondrá de las facultades que otorga la normativa administrativa a los municipios para la interpretación y modificación, por razones de interés público, de lo establecido en el presente Reglamento y será competente para la resolución de cuantas cuestiones se planteen en relación con los mismos, la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

## **Artículo 3.-Ubicación.**

Las viviendas tuteladas tienen su sede en el Municipio de Leioa.

## **CAPITULO SEGUNDO. RÉGIMEN DE INGRESOS Y BAJAS DE LAS PERSONAS USUARIAS.**

### **SECCIÓN PRIMERA.- REGIMEN DE INGRESOS Y DESARROLLO DE LA ESTANCIA.**

## **Artículo 4.-Definición de población destinataria de la vivienda tutelada**

1.- A efectos del presente Reglamento se considera población destinataria de la vivienda tutelada aquella que cumpla los siguientes requisitos:

- a) Personas mayores de edad y con autonomía en las actividades de la vida diaria.
- b) Personas en situación de alto riesgo de exclusión, así determinado por la valoración

gainbegiratua behar izatea, bizigarritasun baldintza egokietan gizarteratze prozesua burutu ahal izateko beste ostattu-aukerarik ez edukitzeagatik. Baztertze-arrisku larri gisa sailkatuko da erreferentziazko gizarte langileak balorazioan halakotzat irizten duena.

- c) Gizarte eta familiaren babesik ez edukitzea.
- d) Eskaera eragin duen gertakaria jazo den unean, 12.000 €tik gorako ondasun higigarri edo higiezinko ez edukitzea, 15.000 €koa pentsiodunen kasuan. Zenbateko horretatik kanpo geratzen da, hala dagokionean, ohiko etxebitzaren, garaje partzela eta trastelekuaren balioa (etxebitzitza barne hartzen duen higiezinean bertan zein biziokotik hurbileko beste higiezin batean egon litzke).
- e) Pertsona edo familia-unitate eskatzailaren hileko diru-sarrera garbiak, oro har, egokitu lekieken Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren (DSBE) hileko zenbatekoaren % 175 baino handiagoak ez izatea. Diru-sarrera horien zenbaketa egiteko, maiatzaren 25eko 147/2010 Dekretuaren, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta arautzen duenaren, 3. atalean xedatutakoa aplikatuko da.
- f) Pentsio publikoak jasotzen dituzten pertsona edo familia-unitate eskatzileen hileko diru-sarrera garbiak, oro har, Pentsioen Osagarrien modalitatean egokitu lekieken Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren (DSBE) hileko zenbatekoaren % 175 baino handiagoak ez izatea.
- g) Familia-unitatearen beharrizanetara egokitzen ez den bestelako etxebizitzaukerarik ez edukitzea.
- h) Iraungi gabeko zerga eta udal-tasen ordainketa egunean izatea, eta gizarte larrialdi edota premiarako laguntza gisa jasotako diru-laguntzak justifikatuta edota itzulita izatea. Salbuespna izango da dagokion udal arloak ordaintzeke zeuden zorren gainean likidazio-plana esleitu duela del personal técnico en trabajo social de referencia, que requieren una alternativa de alojamiento, de corta o media estancia, con supervisión en la vivienda, por carecer de una alternativa de alojamiento adecuada para poder realizar su proceso de inserción en condiciones adecuadas de habitabilidad.
- c) No contar con apoyo sociofamiliar.
- d) No disponer, en el momento del acaecimiento del hecho desencadenante de la solicitud, de patrimonio mobiliario e inmobiliario superior a 12.000€, y 15.000€ en el caso de pensionistas, excluido el valor de la vivienda habitual, una parcela de garaje y un trastero, si los hubiese, pudiendo estar localizados tanto en el mismo inmueble en el que se encuentra la vivienda como en otro inmueble cercano al domicilio.
- e) Personas o unidades familiares cuyos ingresos netos mensuales no superen el 175% de la cuantía mensual de la Renta de Garantía de Ingresos con carácter general (RGI) que les pudiera corresponder. Para el cómputo de estos ingresos será de aplicación lo previsto en el capítulo 3 del Decreto 147/2010, de 25 de mayo, regulador de la Renta de Garantía de Ingresos.
- f) Personas o unidades familiares perceptoras de pensiones públicas cuyos ingresos netos mensuales no superen el 175% de la cuantía mensual de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), en su modalidad de Complemento de Pensiones que les pudiera corresponder.
- g) No contar con otra opción de vivienda que se adapte a las necesidades de la unidad familiar.
- h) Estar al corriente en el pago de los impuestos y tasas municipales no prescritas así como en la justificación y/o devolución de cualquier subvención percibida en concepto de ayudas de urgencia y/o emergencia social, salvo que se acredite haber obtenido del área municipal correspondiente un plan de liquidación

egiaztatzea, baldin eta onartutako epeetatik gutxienez 3 ordainduta badaude. Salbuespena izango dira euren kargura adingabeak dituzten familia-unitateak, menpekotasun egoera edota % 65 edo gehiagoko urritasun-maila aitortua duten pertsonak. Horiek guztiak a) eta b) ataletan eskatzen diren lehendabiziko hiru epeen ordainketa justifikatzetik salbuetsita egongo dira, baldin eta estali beharreko beharrizan gisa zorpetutako zerga eta tasek kolektibo horiei eragiten badiete.

Onartutako ordainketa-planaren ondorioz ezarritako araua ez betetzeak etxebizitzan baja eragingo du; baldin eta aurretiaz Gizarte Ekintza Arloko Agintaritza Teknikoak egoera arrazoitzen duen txostenik jaulki ez badu. Balizko txosten horretan, kontuan izan beharko dira kaltetutako pertsonen babesgabetasuna eta tutoretzapeko etxeen jarraitzeko beharra, betiere Araudi honetan jasota dauden gainerako baldintzak betetzen badira.

2.- Halaber, zerbitzu honen eskatzaile diren pertsonek, etxebizitza erabiltzeko kontratuau ezartzen den berariazko baimena aurkezteaz gain, honako baldintza hauek ere bete beharko dituzte, 1. ERANSKINEAN jasotzen denez:

- a) Egoitza efektiboa eta errolda Euskal Autonomia Erkidegoko edozein udalerritan izatea, gutxienez eskaera aurkeztu baino 4 hilabete lehenagotik. Salbuespena izango dira kargupearan adingabeak dituzten pertsonak, menpekotasun egoera aitortuta dutenak edota % 65 edo gehiagoko menpekotasun maila dutenak; horrelako kasuetan ez da inolako antzinatasunik eskatuko.
- b) Beren egoeraren gainezko kontzientzia edukitzea eta berau aldatzeko motibazioa izatea.
- c) Gizarteratze eta laneratze ibilbidea zein arlo okupazionalekoa egiteko konpromisoa hartzea, baita zerbitzua erabili bitartean bide horri eusteko konpromisoa ere.
- d) Egunerokotasunean autonomiaz bizitzeko gaitasunak mantendu edo garatzeko eta gizarteratzea ahalbidetzeko, intentsitate

respecto a deudas pendientes y se hubiesen abonado al menos 3 de los plazos aprobados. Se exceptúan los casos de aquellas unidades familiares con menores a cargo, personas con reconocimiento de la situación de dependencia y/o grado de discapacidad igual o superior al 65 %, las cuales exentas de justificar el abono de los tres primeros plazos requeridos en los apartados a) y b) siempre que tanto las tasas e impuestos adeudados como las necesidades a cubrir afecte a estos colectivos.

El incumplimiento sobrevenido del plan de pagos aprobado, constituirá causa de baja de la estancia, salvo informe debidamente motivado y emitido por la Jefatura Técnica del Área de Acción Social, que tenga en cuenta la especial vulnerabilidad de las personas afectadas y la necesidad de mantener la estancia en la vivienda tutelada siempre que se mantengan el resto de requisitos exigidos en el presente Reglamento.

2.- Así mismo, en cuanto a los requisitos que han de cumplir las personas demandantes de este servicio, además de la necesidad de manifestar de forma fehaciente su consentimiento para el ingreso, según el documento contractual de ingreso, que se recoge como ANEXO 1:

- a) Tener residencia efectiva y empadronamiento en cualquier municipio de la Comunidad Autónoma Vasca con al menos 4 meses de antelación a la presentación de la solicitud, salvo en los casos en los que haya menores a cargo, personas con reconocimiento de la situación dependencia y/o grado de discapacidad igual o superior al 65 %, en los que no se exigirá antigüedad alguna.
- b) Presentar conciencia de su situación y motivación por cambiarla.
- c) Comprometerse a realizar un itinerario de inclusión social y sociolaboral u ocupacional, y mantenerse realizándolo mientras se utiliza este servicio.
- d) Requerir apoyo de baja intensidad, con carácter socioeducativo, para mantener o desarrollar capacidades personales para la

txikiko babes sozio-hezigarria behar izatea.

- e) Gizarte Zerbitzuen Sarearen irismen eta eskumenetatik harago dagoen osasun-arreta espezializaturik edota iraunkorrik behar ez izatea.
- f) Jokabidearen nahasmendurik ez izatea edota zerbitzuaren funtzionamenduan zein haren elkarbizitza normalean kalte larria eragin dezakeen jarrerarik ez izatea, eta bere buruari, gainerako erabiltzaileei zein esku hartzen duten profesionaliei arriskurik eragin diezaiekeen inolako jokabiderik ez izatea.
- g) Gaixotasun infekto-kutsakorrik edota mentalik duten pertsonek dagokion tratamenduari uko ez egitea.

3.- Edonola ere, udaleko erreferentziazko gizarte langileak zehaztu beharko du eskatzailea baztertze-arrisku larrian dagoen ala ez; gainera, ezinbestekoia izango da erabiltzaileak gizarte bazterkeriari dagokion balorazioa egiteko eskaria aurkeztea Bizkaiko Foru Aldundiaren Gizarteratze Sailean.

4.- Hasiera batean bigarren mailako arreta sareko egoitz-a-zentroetan artatuak izan diren pertsonek Udalaren bizitegi-zerbitzu hau erabili ahal izango dute, baldin eta Bizkaiko Foru Aldundiaren Gizarteratze Sailak ordura arte eskaini dien gizarteratze-prozesuaren zein arretaren baitan zehazten bada eskatzailea balorazio-unean baztertze-arrisku handian dagoela.

5.- Biziakidetza-unitatea mantentze aldera, zerbitzu hau jaso ahal izango dute honakoek ere:

- a) Eskatzailearen ezkontide edo izatezko bikoteak (elkarbizitza egiaztatuta); salbuespena izango da eskatzailea etxeko indarkeriaren biktima bada. Horrelakoetan, horretara berariaz bideratutako baliabidera bidaliko da bere kasua, betiere aplika daitekeen udal araudian xedatutako baldintzak betetzen baditu.
- b) Haren kargupean dauden adingabeak.
- c) Haren tutoretzapean dauden adinez nagusiko pertsonak edo, hala izan gabe ere, menpekotasun-egoera edo hartarako

vida autónoma en el entorno comunitario y para la inclusión social.

- e) No precisar una asistencia sanitaria especializada y/o permanente fuera del alcance de las dotaciones propias de la Red de Servicios Sociales.
- f) No padecer trastornos de conducta ni presentar comportamientos que puedan perturbar gravemente el funcionamiento del servicio o la normal convivencia en el mismo o que supongan riesgo para la propia persona, para otras personas usuarias o para las o los profesionales.
- g) No rechazar el tratamiento que corresponda, en caso de padecer una enfermedad infecto-contagiosa y/o mental.

3.- En todo caso, la situación de hallarse las personas solicitantes en alto riesgo de exclusión, deberá ser inicialmente determinado por la persona técnica municipal en trabajo social de referencia, resultando además imprescindible que la persona usuaria realice la pertinente solicitud de valoración de la exclusión social al Departamento de Inclusión Social de la Diputación Foral de Bizkaia

4.- Las personas que hayan sido atendidas en un primer momento en centros residenciales de la red de atención secundaria podrán acceder a este servicio municipal de alojamiento, si dentro de su proceso de inclusión y atención que se les venía ofreciendo se determina con posterioridad por el Departamento de Inclusión de la Diputación Foral de Bizkaia que aquellas se encuentran al momento de su valoración en una situación de alto riesgo de exclusión.

5.- A fin de mantener la unidad convivencial, también podrán acceder a este servicio:

- a) Quien sea cónyuge o pareja de hecho con relación de convivencia habitual de la persona solicitante, salvo cuando esta última sea una mujer víctima de violencia doméstica, en cuyo caso será derivada directamente al recurso correspondiente, siempre y cuando cumpla las condiciones que se establezcan en la normativa municipal de aplicación.
- b) Las personas menores de edad que se encuentren a su cargo.
- c) Las personas adultas que estén bajo su tutela o que, sin estarlo, se encuentren en riesgo o situación de dependencia y convivan

arriskuan dauden bizilagunak.

6.- Tutoretzapeko etxebizitzak edukiera jakin bat du; hortaz, gehienez bi familia-unitate baino ezin daitezke egon aldi berean, biak batuta, sei kide baino gehiago izan ezin daitezkeelarik.Pertsona bakarreko bizikidetza-unitateen kasuan, hiru unitatek partekatu ahal izango dute etxebizitza.Uneren batean familia-unitateak eta pertsona bakarreko bizikidetza-unitateak elkarrekin egongo balira, guztira, ezin izango dira bost pertsona baino gehiago izan.

7.- Etxea hutsik egonda, hura erabiltzeko baldintzak betetzen dituen pertsona edo familia-unitate batek baino gehiagok eskabidea aurkezten badu, lehentasuna izango dute, irizpide teknikoetan oinarrituta, Gizarte Ekintza Saileko Agintaritza Teknikoak adierazten dituen pertsonek.

##### **5. Artikulua.- Etxebizitza eskuratzeko prozedura.**

Ostatu-baliabidea erabiltzeko eskatzen duten pertsonek Leioako Udaleko Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetan aurkeztu beharko dute eskabidea, Herritarrentzako Arreta Zerbitzuetan (Udalaren HAZ eta Gaztelubide), edo urriaren 1eko 38/2015 Legean, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoan, hartara ezarritako erregistroetan. Horretarako, Araudi honen I. ERANSKINEAN jasota dagoen adierazpen-eredua erabili beharko da.

Eskabidearekin batera, Eranskinean ezarritako dokumentazioa aurkeztu beharko da bost eguneko epean, baita Araudi honetan ostatu-baliabideak eskuratzeko ezarrita dauden baldintzak egiazatzeko Leioako Udalak eskatzen duen beste edozein dokumentu ere.

Oinarrizko Gizarte Zerbitzuek jaso eta bideratuko dute eskabidea, baita, hala dagokionean, izan litzkeen gainerako udal txostenak ere; eskabidea Alkatetza Dekretu bidez ebatziko da gehienez hilabeteko epean, bertan okupazioaren baldintzak jaso beharko direlarik.

Administrazio-ebazpena kontrakoa izango balitz, eskatzaileek ezin izango dute dagokion ostatu-

habitualmente con la persona solicitante.

6.- La vivienda tutelada tiene un aforo determinado, por lo que solo podrá ser ocupada al mismo tiempo por un máximo de dos unidades familiares, no pudiendo superar la suma de ambas los seis miembros. En caso de unidades convivenciales unipersonales, podrán compartir la vivienda hasta tres unidades. Si llegasen a coexistir en algún momento unidades familiares y convivenciales unipersonales, la suma de los miembros totales no podrá superar el número de cinco.

7.- Cuando la vivienda estuviese desocupada y existiesen solicitudes de más de una persona o unidades familiares que cumplan, en principio, los requisitos necesarios para ser beneficiarias del uso de la misma, se dará prioridad a quien, por criterio técnico, determine la Jefatura Técnica del Área de Acción Social.

##### **Artículo 5.- Procedimiento de acceso.**

Las personas demandantes del recurso de alojamiento deberán formalizar la solicitud en los Servicios Sociales de Base del Ayuntamiento de Leioa, en los Servicios de Atención Ciudadana municipales (SAC Ayuntamiento y Gaztelubide), así como en los registros habilitados al efecto en el Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Pùblicas, según declaración-modelo que figura como ANEXO I al presente Reglamento.

Junto con la solicitud, en el plazo de cinco días deberán acompañar la documentación que se establece en el citado Anexo, así como cualquier otra que le pueda ser exigida por el Ayuntamiento de Leioa, a los efectos de comprobar y verificar los requisitos y condiciones exigidos en el presente Reglamento para el acceso al recurso de alojamiento contemplado en el mismo.

Recibida la solicitud de ingreso la misma será tramitada por los Servicios Sociales de Base y, recabados que sean, en su caso, los informes municipales que procedan, en el plazo máximo de un mes la misma será resuelta mediante Decreto de Alcaldía, en el cual se establecerán las condiciones de la ocupación de la vivienda.

En caso de que la resolución administrativa fuera desfavorable, las personas solicitantes no podrán

baliabidea erabili, legez aurreikusitako helegite administratiboak aurkeztearen kalterik gabe.

tener acceso al recurso de alojamiento, sin perjuicio de interponer los recursos administrativos legalmente previstos.

## 6. Artikulua.- Etxebizitzan egonaldia.

1.- Etxebizitzan egonaldi egokia ahalbidetze aldera, honako bizikidetza-arauak ezarriko dira:

- a) Tutoretzapeko etxebizitzako erabiltzaileek beren ohiko etxebizitza gisa erabili beharko dute etxea, ez beste ezein helburutarako.Egonaldiak iraun bitartean, etxebizitza zein higiezina osatzen duten elementu komunak egoki erabili beharko dituzte, eurenak izango balira bezala, eta berariaz bete beharko dituzte Jabeen Erkidegoak ezarritako estatutu-arauak edo, halakorik ezean, Jabeek adosten dituzten arauak.
- b) Erabat debekatuta dago etxebizitzako espazioetan erretzea.Edozelan ere, abenduaren 26ko 28/2005 Legean, tabakismoaren aurkako osasun-neurriak eta tabako-produktuen salmenta, horniketa, kontsumoa eta publizitatea arautzen dituenean, xedatutakoa bete beharko da.
- c) Ezin da istripua eragin dezaketen objektu arriskutsurik eduki edo erabili.
- d) Debekatuta dago etxeen animaliarik edukitzea; txakur gidariak, ordea, onartu egingo dira, baldin eta etxebizitzan egoki bizi ahal izateko beharrezkoak badira edo erabiltzaileak hala aholkatzen duen txosten profesionala badauka; betiere, etxebizitza bera helburu bertsuetarako erabiltzen duten erabiltzaileekin bateragarria bada.
- e) Berariaz debekatuta dago alkohola eta menpekotasuna sortzen duten bestelako substantziak kontsumitzea.
- f) Etxebizitza, altzariak eta gainerako objektuak mantentzeko zereginak etxeen bizi diren pertsonen ardurapekoak izango dira, eta ezin izango dute material antihigieniko edo arriskutsurik gorde.
- g) Erabiltzaileak ezin izango du, bere kasa, inolako obrarik egin erabiltzen ari den etxebizitzan.Instalazioetan matxuraren bat egonez gero, Udalari jakinarazi beharko zaio berehala.

## Artículo 6.-Desarrollo de la estancia.

1.- En orden al buen desarrollo de la estancia, que pudiera ser compartida, se establecen las siguientes normas de convivencia:

- a. Las personas usuarias de la vivienda tutelada deberán ocuparla exclusivamente para su destino y vivienda habitual. Durante el plazo de ocupación deberán hacer un buen uso de la vivienda, como si fuera propia, y de los elementos comunes del inmueble de que forman parte, las normas estatutarias que rijan la Comunidad de Propietarios y las que reglamentariamente apruebe, en su defecto, la Propiedad.
- b. Queda prohibido fumar en los diferentes espacios de la vivienda. En todo caso, deberá observarse lo establecido en la Ley 28/2005, de 26 de diciembre, de medidas sanitarias frente al tabaquismo y reguladora de la venta, el suministro, el consumo y la publicidad de los productos del tabaco.
- c. No estará permitida la tenencia y uso de objetos peligrosos que puedan originar un accidente.
- d. Se prohíbe la tenencia de animales domésticos en el piso,salvo caso de perros guía, en caso de resultar necesarios o que exista un informe profesional que así lo aconseje en aras al óptimo desarrollo de la estancia, siempre y cuando no fuera incompatible con la residencia de otras personas usuarias en la misma vivienda para idénticos objetivos.
- e. Se prohíbe expresamente el consumo de alcohol y otras sustancias adictivas.
- f. Las tareas comunes de mantenimiento de las viviendas, mobiliario y demás enseres, correrán a cargo de las personas ocupantes de las mismas, no pudiendo almacenar materiales antihigiénicos y/o peligrosos.
- g. No se podrá realizar, a iniciativa de las personas residentes, obra alguna en las viviendas que se hallen ocupando. En caso de alguna avería en las instalaciones, deberán dar cuenta inmediata al Ayuntamiento.

- h) Erabiltzaileek oker edo behar ez bezala erabiltzearen ondoriozko kalteren bat antzemanez gero, erabiltzaileek beraiek hartu beharko dituzte beren gain horiek konpondu edo ordeztekotan lanek eragindako gastu guztiak.
  - i) Dagokion denboraldia pasata, etxebizitza Udalari itzuli beharko zaio, berau eskuratu zen unean zegoen bezalaxe.
- 2.- Erabat debekatuta dago, berariaz, etxebizitzatik kanpoko edozein pertsona bertara sartzea. Salbuespena izango dira Leioako Udaleko langileak edo horien baimena duten profesionalak, betiere beren eskumenen egikaritzean dihardutenean.
- 3.- Etxearen erabiltzaile den pertsonak Udaleko Gizarte Ekintza Arloko erreferentziazko gizarte langilearen babesia izango du, eta berak lagunduko dio prozesu osoan zehar. Harekin batera egingo du gizarteratze eta laneratze ibilbidea, baita arlo okupazionalekoa ere, eta haren egoera hobetzena bideratuko du proiektua. Era berean, erabiltzaileak zerbitzu hau erabiltzen duen bitartean, aktibo jarraitu beharko du, horretarako esku-hartze esparru ezberdinetan beharrezko duen babesia izango duelarik (helduen hezitzaila, aholkularitza juridikoa, arreta psikologikoa, adingabekoentzako arreta-protokolo espezifikoak, osasun arloko arreta, ...). Era berean, erabiltzaileak esleitutako udal teknikariaren bisita jasoko du astean behin gutxienez, egonaldia zuzen garatzen ari dela gainbegiratzeko.
- Edonola ere, zerbitzuaren erabiltzaileak esleitutako profesionalarekin burtu beharreko lan teknikora aurkeztu beharko du, bere gizarteratze-ibilbide propioa garatzeko, betiere Arreta Pertsonalerako Planean zehaztutakoa oinarri hartuta.
- 4.- Udalak eta udal zerbitzu teknikoek ez dute inola ere beren gain hartuko egoiliarrek Araudi honetan jasotako etxebizitzetan utzitako diru edo objektuak galtzeagatiko erantzukizunik.
- h. En el supuesto de encontrar desperfectos ocasionados por la utilización indebida o negligente de las personas ocupantes, éstas estarán obligadas a asumir los gastos de su reparación o reposición.
  - i. La vivienda se deberá entregar al Ayuntamiento al finalizar el oportuno plazo en las mismas condiciones que encontraron cuando accedieron a la misma.
- 2.- Queda expresamente prohibido el acceso a la vivienda tutelada de personas ajenas a la misma, salvo cuando se trate de personal del Ayuntamiento de Leioa o profesionales autorizados por éste en el ejercicio de sus competencias.
- 3.- La persona usuaria de la vivienda contará con apoyo del personal técnico en trabajo social de referencia dentro del Área Municipal de Acción Social, que será la figura que le acompañe en el proceso. Realizará con ella un itinerario de inclusión social y sociolaboral u ocupacional, orientado a lograr la mejora de su situación, y deberá mantenerse activa realizándolo mientras utiliza este servicio, para lo que contará con los apoyos necesarios dentro de diferentes ámbitos de intervención (educador/a de adultos, asesoramiento jurídico, atención psicológica, con protocolos de atención específicos para menores, sanitario...). Igualmente, la persona usuaria, recibirá la visita, al menos semanal, del personal técnico municipal asignado, de cara a supervisar el buen desarrollo de la estancia.
- En cualquier caso, la persona usuaria del servicio deberá prestarse al trabajo técnico con el personal asignado para el desarrollo de su propio itinerario de inclusión social en función de las cuestiones determinadas en su Plan de Atención Personal.
- 4.- El Ayuntamiento y los servicios técnicos municipales en ningún caso se responsabilizarán de las pérdidas de dinero u otros objetos de valor depositados por las personas residentes en las viviendas contempladas en el presente Reglamento.

## 7. Artikulua.- Egonaldiaren iraupena.

1.- Ostatu-baliabide hau esleitzeko erregimena behin-behinekoa izango da, sei hilabetekoa; edozein kasutan, salbuespen gisa, egonaldia luzatzeko aukera izango da berariaz hala adierazi denean, gehienez beste sei hilabetez. Horretarako, Gizarte Zerbitzuen Saileko Agintaritza Teknikoak aldeko proposamena

## Artículo 7.- Plazo de estancia.

1.- El régimen de adjudicación de este recurso de alojamiento será de carácter temporal, por un plazo de seis meses, con posibilidad de prórroga expresa y excepcional de hasta un máximo de otros seis meses, a propuesta favorable de la Jefatura Técnica del Área de Acción Social.

egin behar izan du aurretiaz.

2.- Luzapena onartzeko, eta egoerak hala eskatzen duenean, beste profesional batzuen aholkularitza eta lankidetza jasoko du erabiltzaileak, udaleko beste baliabide batzuen (helduen hezitzaila, aholkularitza juridikoa, arreta psikologiko zerbitzua, ...) edota beste babes-sistema batzuen (osasuna, etxebizitzaz, ...) parte-hartzearen bitartez egoera aztertu eta baloratzeko eta esku-hartzea garatzeko.

2.- Para la aprobación de la prórroga, y cuando las circunstancias lo requieran, se recabarán el asesoramiento y colaboración de otros profesionales, a través de la participación de otros recursos municipales (educador/a de adultos, asesoría jurídica, servicio de atención psicológica,...) y/o de otros sistemas de protección (salud, vivienda...) para el análisis, valoración de la situación y el desarrollo de la intervención.

#### **BIGARREN ATALA.- EGONALDIA ETETEA.**

#### **SECCIÓN SEGUNDA.-BAJA DE LA ESTANCIA.**

##### **8. Artikulua.- Egonaldia etetea eragin dezaketen kausak:**

##### **Artículo 8.- Constituirán causas de baja de la estancia:**

- a) Etxebizitzan eman daitekeen gehienezko denbora igarotzea, hala dagokionean, onartzen den luzapena barne.
- b) Etxebizitzaren erabiltzaileak egonaldia eteteko borondatea berariaz adieraztea, idatziz formalizatuta. Oinarrizko Gizarte Zerbitzuei jakinarazi beharko zaie.
- c) Onuradunaren heriotza.
- d) Aurretiaz jakinarazi gabe etxebizitzaz uztea, zazpi egun baino gehiagoan justifikatu gabeko absentzia izanik.
- e) Expedientea ebatzi ahal izateko beharrezkoak diren datuak edo dokumentuak faltsutu edo ezkutatzea.
- f) Erabiltzaileak etxebizitzaz eskuratzea eragin zuten baldintzaren bat galtzea.
- g) Etxebizitzaz esleitzea eragin zuten kausak desagertzea (etxebizitzaz propioa edo baliabide ekonomiko nahikoak edukitzea, esku-hartzearen helburuak lortzea, ...).
- h) Araudi honetan ezarritako baldintza edo betebeharren bat haustea, bereziki gizarteratze eta laneratze ibilbidea zein arlo okupazionalekoa alde batera uztea, edo zerbitzuaren ardura duen Udaleko langileen edo egonaldia egoki gara dadin haren baimena duten pertsonei etxebizitzan sartzen ez uztea.
- i) Udalak onartutako ordainketa-planetik eratorritako arau-haustea, Araudi honen 4.1 artikuluaren azken paragrafoan jasotako

- a. El transcurso del tiempo máximo de estancia en la vivienda, incluida la prórroga que, en su caso, se apruebe.
- b. La voluntad expresa de las personas usuarias de la vivienda, formalizada por escrito y comunicada a los Servicios Sociales Municipales de Base.
- c. El fallecimiento de la persona beneficiaria.
- d. Abandono de la vivienda sin previo aviso y sin existir un motivo que justifique la ausencia por un periodo superior a siete días.
- e. Falseamiento de datos, documentos u ocultación de los mismos necesarios para la resolución del expediente.
- f. La pérdida de algunos de los requisitos que motivaron el acceso a la vivienda de las personas usuarias.
- g. Desaparición de las causas que motivaron su concesión (disposición de vivienda propia o recursos económicos suficientes, cumplimiento de los objetivos de intervención.....)
- h. Incumplimiento de cualquiera de los requisitos u obligaciones establecidas en el presente Reglamento, en especial el abandono del itinerario de inclusión social y sociolaboral u ocupacional o la negativa al acceso a la vivienda al personal del Ayuntamiento responsable del servicio o a otras personas autorizadas por el mismo para el correcto desarrollo de la estancia.
- i. Incumplimiento sobrevenido del plan de pagos aprobado por el Ayuntamiento, salvo la excepción recogida en el último párrafo del

salbuespina gertatzen denean izan ezik.

- j) Zerbitzua bertan behera uztea, baldin eta Leioako Udalaren osoko bilkuran gehiengo absolutuz hala erabaki bada.
- k) Onuraduna etxeen bizi den bitartean, komunitateko gizarte eta heziketa arloetan bizitza autonomoa izateko eta gizarteratzeko bidean gaitasun pertsonalak mantendu edo garatzeko arreta-behar handiago bat dagoela antzematea, edo gizarte zerbitzuen sarearen irismen eta aukeretatik harago dauden osasun-arreta espezializatua edota iraunkorra behar izatea
- l) Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarteratze Sailak kanpo uztearen aldeko balorazioa egitea, Baliabide honetarako adierazitakoaren gainetik dagoena.

#### **9. Artikulua.- Bajaren ondorioak.**

1.- Aurreko artikuluaren d), e), f), g), h) ataletan jasotako egoeretan, etxebizitza behin-behinean okupatzeko baimenak Leioako Udalaren ebazpen bidez ezeztatuko dira, aldez aurretik interesdunari audientzia emanda (gutxienez hamar eguneko epean).

k) eta l) ataletan jasotako egoeretan, nahikoa izango da Bizkaiko Foru Aldundiaren Gizarteratze Sailaren Foru Aginduaren berri ematea, udal baliabide honetarako adierazitako bestelako baztertze-egoeraren bat adierazten duena (baztertze-ariskua).

2.- Ostatu-baliabidea behin-behinean okupatzeko eskubidea iraungi denean, (okupazioaren gehienezko epea igaro delako edo erabiltzaileak bere borondatez etxebizitza utzi duelako), okupazio-baimena formalki ezeztatuta, edo erabiltzailea foruerrekurtoaren menpe jartzen duen Foru Aginduaren berri emanda, onuradunek hirurogeita bi orduko epean utzi beharko dute etxebizitza, sartu zirenean bezalaxe; norbere objektuak jaso beharko dituzte eta Udalari giltzak itzuli.

3.- Etxea utzi ezean, Udalak bere ondasunak ofiziora berreskuratzeko legez ezarritako prozedura bideratuko du.Erabiltzaileak etxea utzi ondoren bertan gera litekeen objektuak “res derelictae” gisa sailkatuko dira.

artículo 4.1 del presente Reglamento.

- j. Por supresión del servicio, previo acuerdo plenario adoptado por el Ayuntamiento de Leioa por mayoría absoluta.
- k. Durante la estancia de la persona beneficiaria se detecte la necesidad de una atención socioeducativa de mayor intensidad para mantener o desarrollar capacidades personales para la vida autónoma en el entorno comunitario y para la inclusión social, o precisar una asistencia sanitaria especializada y/o permanente fuera del alcance y posibilidades de las dotaciones propias de la red de servicios sociales.
- l. La valoración de exclusión emitida por el Departamento de Inclusión de la Diputación Foral de Bizkaia, superior a la indicada para este Recurso.

#### **Artículo 9.-Consecuencias de la baja.**

1.- En los supuestos recogidos en los apartados d), e), f), g), h) del artículo anterior, la revocación de la autorización de ocupación temporal se establecerá por resolución del Ayuntamiento de Leioa previa audiencia de la persona interesada por plazo mínimo de diez días.

En los supuestos recogidos en los apartados k) y l), será suficiente la comunicación de la Orden Foral emitida por el Departamento de Inclusión de la Diputación Foral de Bizkaia que indique una situación de exclusión diferente a la indicada para este recurso municipal (al riesgo de exclusión).

2.- Una vez extinguido el derecho de ocupación temporal del recurso de alojamiento por llegada del plazo máximo de ocupación o abandono voluntario de la persona usuaria, declarada formalmente la revocación de la autorización de ocupación, o notificada la Orden Foral que deriva a la persona usuaria a un recurso foral, las personas beneficiarias deberán abandonar la vivienda y dejarla libre y en las mismas condiciones en que lo encontraron en el plazo de setenta y dos horas, retirando los enseres y objetos personales y entregando las llaves en el Ayuntamiento.

3.- En el caso de no proceder al abandono se tramitará el procedimiento legalmente establecido para la recuperación de oficio por parte del Ayuntamiento de sus bienes. Los enseres y objetos que permaneciesen en la vivienda una vez abandonada la misma por la personas usuaria se considerarán “res derelictae”.

4.- Ondasunen sustapen edo gordailuak eragindako gastuak etxetik kanporatutako pertsonen konturakoak izango dira; gastu horiek ordaintzeko beharrezkotzat jotako ondasunak Udalaren eskura atxikiko dira, eta premiamendu-procedura bidez besterendu ahal izango ditu.

#### **HIRUGARREN ATALA.ERABILTZAILEEN ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.**

##### **10. Artikulua.- Tutoretzapeko etxebizitzako erabiltzaileen eskubideak.**

1.- Aplikagarriak izango dira, alde batetik, apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuaren, Euskal Autonomia Erkidegoko Gizarte Zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen Eskubide eta Betebeharren Gutuna eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzen duenaren, Lehenengo Sekzioko II. Atalean xedatzen dena eta, bestetik, abenduaren 5eko 12/2008 Legearen, Gizarte Zerbitzuei buruzkoaren, 9. artikuluan xedatzen dena.

2.- Hain zuzen ere, erabiltzaileek honako eskubideak izango dituzte:

- a) Araudi honetan adierazitakoaren arabera, egonaldia eteteko kausarik ematen ez den bitartean etxebizitzan jarraitzeko eskubidea.
- b) Etxebizitza nork bere borondatez uzteko eskubidea.
- c) Pentsamendu, iritzi, ideología, erlijio eta sinesmen sozial, moral zein politikoak askatasunez eta errespetuz baliatzeko eskubidea.
- d) Jaiotza, arraza, erlijio, ideología edo bestelako edozein egoera pertsonal edo sozialen ondorioz diskriminatua ez izateko eskubidea.
- e) Intimitate pertsonal eta familiarra errespetatua izateko eskubidea.
- f) Intimitateari eragiten dioten datu pertsonalen gaineko konfidentialtasun eta babeserako eskubidea.
- g) Barne-arau eta -funtzioen gaineko informazioa jasotzeko eskubidea.
- h) Bere egoerari egokitzen zaizkion zerbitzu edo prestazioen inguruko informazio eta orientazioa jasotzeko eskubidea.
- i) Leioako Udalak eskaintzen dituen espazio eta zerbitzuak eta etxebizitzan dauden objektu, ekipamendu eta ohiko tresnak erabiltzeko eskubidea, ezarritako baldintzak

4.- Los gastos ocasionados por el lanzamiento o depósito de bienes serán de cuenta de las personas desahuciadas, reteniéndose a disposición del Ayuntamiento los bienes que considere suficientes para atender al pago de dichos gastos y podrá enajenarlos por el procedimiento de apremio.

#### **CAPÍTULO TERCERO. DERECHOS Y DEBERES DE LAS PERSONAS USUARIAS.**

##### **Artículo 10.-Derechos de las personas usuarias de la vivienda tutelada.**

1.- Será de aplicación lo dispuesto por una parte en el Capítulo II, Sección Primera del Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la Carta de Derechos y Obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas, y por otra lo contemplado en el artículo 9 de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales

2.- Con carácter específico, las personas usuarias tendrán los siguientes derechos:

- a. Derecho a permanecer en el recurso mientras no concurra alguna de las causas de finalización de la estancia, señaladas en este Reglamento.
- b. Derecho de abandono de la vivienda por propia voluntad.
- c. Derecho a ser respetadas en el ejercicio de su libertad de pensamiento, opinión, ideología, religión y a sus convicciones cívicas, morales y políticas
- d. Derecho a no ser discriminadas en razón de nacimiento, raza, religión, ideología o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.
- e. Derecho al respeto de su intimidad personal y familiar.
- f. Derecho a la confidencialidad y a la protección de los datos de carácter personal que afecten a su intimidad.
- g. Derecho a ser informadas de las normas y funciones internas.
- h. Derecho a recibir información y orientación de los servicios o prestaciones adecuadas a su situación.
- i. Derecho al uso de los espacios y servicios ofrecidos por el Ayuntamiento de Leioa dentro de las condiciones establecidas, y de los objetos, equipamientos y utensilios de uso

errespetatuz.

- j) Onarpen-baldintzak mantentzeko eskubidea.
- k) Eguneroko funtzionamenduari dagozkion zeregin eta jardueren banaketa eta egikaritzean parte hartzeko eskubidea.
- l) Emandako zerbitzuari eta, hala dagokionean, Araudi honetan ezarritako konpromisoen urraketari buruzko iradokizun, kexa eta erreklamazioak aurkezteko eskubidea, betiere ostattubaliabideen funtzionamendua hobetzen bidean.
- m) Planteatutako iradokizun eta kexen inguruan Udalaren erantzuna jasotzeko eskubidea.
- n) Egoera pertsonala konpontzera bideratutako gizarte baliabideei eta baliabide espezifikoei buruzko informazioa eta aholkularitza jasotzeko eskubidea, baita egoera normalizatu baterako trantsizio-prozesuak bultzatzeko eskubidea ere, betiere bizitza autonomoa garatzeko helburuz.

3.- Edozelan ere, erabiltzaileek eskubidea izango dute eskubide hauen gaineko informazioa jasotzeko, baita eskubideok egikaritzeko bideen berri jasotzeko ere, betiere informazio hori erraz ulertzeko moduan.

## 11. Artikulua.- Tutoretzapeko etxebizitzako erabiltzaileen betebeharak.

- a) Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekin eta Foru Zerbitzuekin batera lan egitea, aurkeztutako eskabidea ahalik eta azkarren ebatzi ahal izateko.
- b) Oinarrizko Gizarte Zerbitzuek eskatutako dokumentazioa ezarritako epean aurkeztea, une oro arreta integral egokia bermatuko duen egiazko informazioa eskaintza, udal ostattubaliabidean sartzea eragin duen arrazoia ebazte aldera.
- c) Sarrera-dokumentua sinatzea, bertan jasota dagoen betekizuna bere gain hartuta.
- d) Gizarteratze- eta laneratze-ibilbidea zein arlo okupazionalekoa betetzeko konpromisoa hartzea, baita zerbitzua erabili

común que se encuentren en la vivienda.

- j. Derecho al mantenimiento de las condiciones de admisión.
- k. Derecho a la participación en la distribución y ejecución de las tareas y actividades propias del funcionamiento cotidiano.
- l. Derecho a presentar sugerencias, quejas y reclamaciones sobre el servicio prestado y en su caso, el incumplimiento de los compromisos establecidos en este Reglamento, en pro del mejor funcionamiento del recurso de alojamiento.
- m. Derecho a obtener respuesta por parte del Ayuntamiento sobre las sugerencias y quejas planteadas
- n. Derecho a ser informadas y asesoradas acerca de los recursos sociales y los medios específicos encaminados a poder solucionar su situación personal y favorecer los procesos de transición hacia una situación normalizada aptos para desarrollar una vida autónoma.

3.- En todo caso, las personas usuarias, tendrán derecho a ser informadas, en un lenguaje fácilmente comprensible, del contenido de estos derechos y de los cauces para hacer efectivo su ejercicio

## Artículo 11.-Deberes de las personas usuarias de la vivienda tutelada.

- a) Colaborar con los Servicios Sociales Municipales de Base y Forales para la mejor y más pronta resolución de la solicitud formulada.
- b) Aportar la documentación requerida por parte de los Servicios Sociales de Base en el plazo debido, facilitando en todo momento información veraz que garantice una adecuada atención integral que permita resolver la causa que motiva el ingreso en el recurso de alojamiento municipal.
- c) Firmar el documento de ingreso, con el debido cumplimiento de lo recogido en el mismo.
- d) Comprometerse a realizar un itinerario de inclusión social y sociolaboral u ocupacional, y mantenerse realizándolo

- bitartean bide horri eusteko konpromisoa ere.
- e) Etxebizitza zein higiezina osatzen duten elementu komunak egoki erabiltzea, eurenak izango balira bezala, eta berariaz betetzea Jabeen Erkidegoak ezarritako estatutu-arauak edo, halakorik ezean, Jabeek onartzen dituzten arauak.
  - f) Elkarrekiko errespetu, tolerantzia eta lankidetzen oinarritako jarrera izatea, elkarbizitza erraztu eta hura bermatuko duten barne-arauak betez.
  - g) Etxebizitzan kide dituen pertsonen duintasuna eta pentsamendu, iritzi, ideología eta erlijio askatasuna errespetatzea, baita etxebizitzaren kudeaketaz arduratzan diren langileena ere.
  - h) Erabilera komunari lotutako etxeeko lanei dagokienez (pasabidea, sarrera, sukaldea, komuna), egoilarrek funtzionamendua adostu eta bete beharko dute.
  - i) Etxebizitza partekatzen denean, bizitza kolektiboari lotutako arauak bete beharko dira, hala ordutegiei nola zeregin komunak banatu eta betetzeari dagokionez; horrela baino ezin izango da bermatu etxebizitzan erabilera komuneko guneak, altzariak eta gainerako tresnak behar bezala mantenduko direla, betiere horiek ondo zainduta eta horien funtzionamendu egokian lagunduta. Persona bakoitzak izango du bere gela zein objektu pertsonalak txukun eta garbi izateko ardura.
  - j) Berekin dauden menpeko pertsonen osasun, garbiketa pertsonal eta eskolaratzeaz arduratzea, baita horien ondasun pertsonalez ere. Erabiltzailearen menpe dauden pertsonak ezin izango dira, inola ere, etxeen bakarrik egon, ez egunez ez gauez.
  - k) Araudi honetan xedatutakoa betetzea.
  - l) Udalaren Zerbitzuko langileei sartzen utzi beharko zaie, baita egonaldiaren garapen egokia egiazatzeko horien baimena duten pertsonei ere. Intimitatea errespetatze aldera, tratamendu berezia duten salbuespen-kasuetan izan ezik, alde bien

mientras se utiliza este servicio.

- e) Hacer un buen uso de la vivienda, como si fuera propia, y de los elementos comunes del inmueble de que forman parte, las normas estatutarias que ríjan la Comunidad de Propietarios y las que reglamentariamente apruebe, en su defecto, la Propiedad.
- f) Observar una conducta basada en el respeto mutuo, la tolerancia y la colaboración, con el propósito de facilitar la convivencia, y cumplir las normas internas que así lo garanticen.
- g) Respetar la dignidad y la libertad de pensamiento, opinión, ideología y religión de las personas con las que se comparte el recurso y del personal encargado de la gestión de la vivienda.
- h) Respecto a los trabajos domésticos relacionados con los elementos de uso común (pasillo, vestíbulo, cocina, baño) las personas residentes deberán adoptar acuerdos y cumplirlos.
- i) Cuando la vivienda esté compartida, cumplir las normas de vida colectiva en cuanto a los horarios y la participación en el reparto y ejecución de las tareas comunes para el mantenimiento de las zonas de uso común de las viviendas, mobiliario y demás enseres, cuidándolos y colaborando en su buen funcionamiento, para garantizar su conservación. Cada persona será responsable del orden y aseo de la habitación y objetos personales.
- j) Responsabilizarse del cuidado de la salud, del aseo personal y de la correcta escolarización de las personas a su cargo que las acompañen, así como de sus bienes personales, no pudiendo estar bajo ningún concepto solos en la vivienda de día ni de noche.
- k) El cumplimiento de lo establecido en este Reglamento
- l) Se deberá permitir el acceso a la vivienda al personal del Ayuntamiento responsable del Servicio o a otras personas autorizadas por el mismo para comprobar el correcto desarrollo de la estancia. A fin de respetar la intimidad,

artean adostuko da ordutegia.

- m) Ostatu-baliabidea etete-jakinarazpenean adierazitako epean uztea, nork bere objektuak eramanda eta giltzak Udalari itzulita.

Erabiltzaileen artean gatazkariak sortuz gero, edo erabiltzaileek h) hizkian aipatutako elkarbizitzaraauak ezartzeko adostasunik lortzen ez badute, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen menpeko Talde Teknikoa arduratu da dagozkion neurriak adostu eta hartarako zuzentaraauak ezartzeaz. Neurri eta zuzentaraauok derrigor bete beharko dira.

#### LAUGARREN ERREGIMENA.

#### 12. Artikulua.- Arau-hausteak.

Araudi honetan jasotako betebehar eta arauak bete ezean, dagozkion neurriak ezarriko dira, zehapenei buruzko administrazio-espeditoaren bitartez. Horretarako, honako dokumentuetan xedatutakoa hartuko da kontuan: 2/1998 Legea, otsailaren 20koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administratzioen zigortzeko ahalmenari buruzkoa; 40/2015 Legea, urriaren 1eko, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena; eta 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki-araubidearen Oinarriak arautzen dituena; baita horiek garatzen dituzten xedapenak ere.

Arau-hausteen tipifikazioari dagokionez:

##### 1- Arau-hauste arinak izango dira honakoak:

- a) Elkarbizitza eta elkarrekiko errespetuari dagozkion arauak haustea, eta ostatu-baliabideetan ondoeza sortzea.
- b) Tutoretzapeko etxebizitzari dagozkion instalazio eta baliabideak behar ez bezala erabiltzea.

##### 2- Arau hauste larriak izango dira honakoak:

- a) Drogak eduki eta kontsumitzea edota alkohol gehiegi kontsumitzea.
- b) Etxebizitzako tresna eta altzariak oker erabiltzeagatik urratu edo hondatzea.

salvo en casos excepcionales que habrían sido objeto de un tratamiento especial, se podrá convenir el horario entre ambas partes.

- m) Abandonar el recurso de alojamiento en el plazo señalado en la comunicación de salida, retirando los enseres y objetos personales y entregando las llaves en el Ayuntamiento.

En el caso de la existencia de conflictos entre las personas usuarias o si éstas no alcanzasen un acuerdo para el establecimiento de las normas de vida colectiva mencionadas en la letra h, un Equipo Técnico dependiente de los Servicios Sociales de Base se encargará de forma armónica y consensuada de acordar las medidas oportunas y establecer las directrices correspondientes, que serán de obligado cumplimiento.

#### CAPÍTULO CUARTO. SANCIONADOR.

#### RÉGIMEN

#### Artículo 12.-Infracciones.

El incumplimiento de las obligaciones y normas de este Reglamento dará lugar a la adopción de las medidas pertinentes, mediante la tramitación del correspondiente expediente administrativo en materia sancionadora, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Pùblicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local y sus disposiciones de desarrollo.

Respecto a la tipificación de las infracciones:

##### 1- Se considerarán infracciones leves:

- a. Alterar las normas de convivencia y respeto mutuo creando situaciones de malestar en el recurso de alojamiento.
- b. Utilizar inadecuadamente las instalaciones y medios de la vivienda tutelada.

##### 2- Se entenderán como infracciones graves:

- a. El consumo y tenencia de drogas y/o la ingesta abusiva de alcohol.
- b. Causar desperfectos por negligencia en el uso de enseres y mobiliario de la vivienda.

- c) Hiru arau-hauste arin egitea.
- 3- Arau hauste oso larriak izango dira honakoak:
- Etxean bizi diren beste pertsonei eraso fisiko edota psikikoak egitea.
  - Tutoretzapeko Etxebizitzako ondasun edo objektuak lapurtzea, bertan bizi diren erabiltzaile edo senideenak barne.
  - Arau-hauste penala eragin dezaketen jarrerak.
  - Menpekotasuna duten pertsonen ongizate fisiko edo mentala arriskuan jar dezaketen arreta-faltak.
  - Hiru arau-hauste larri egitea.
- 13. Artikula.- Zehapenak.**  
Adierazitako arau-haustea egiteak honako zehapenak eragin litzake, betiere organo eskudunak dagokion prozedura izapidetu ondoren, interesdunari audientzia eman eta ebazpena bideratuta.
- Arau-hauste arina egiteagatik:Udaleko Gizarte Zerbitzuen Saileko Agintaritza Teknikoaren ohartarazpena.
  - Arau-hauste larria egiteagatik:Udaleko Gizarte Zerbitzuen Agintaritza Teknikoak idatziz egindako ohartarazpen formalra. Ohartarazpena espediente pertsonalean jasoko da eta erabiltzaile izaera galtzea eragin lezake, bestela esanda, Tutoretzapeko Etxebizitzra utzi beharra.
  - Arau-hauste oso larria egiteagatik:idatzizko ohartarazpen formalra, b) atalean adierazitako termino bertsuetan, eta erabiltzaile izaera behin betiko galtzea, bestela esanda, Tutoretzapeko Etxebizitzra utzi beharra.

**14. Artikula.- Proporcionaltasuna.**

Zehapenak ezartzeko orduan, kontuan izan beharko dira eazarriko den zehapenaren egokitasun eta beharra, baita arau-haustea eragin duen egintzaren larritasunari egokitzen zaion ere.

Zehapenaren graduazioan honako irizpideak izango

- c. La comisión de tres faltas leves.
- 3- Se entenderán como infracciones muy graves:
- Las agresiones físicas y/o psíquicas a otras personas ocupantes de la vivienda.
  - La sustracción de bienes o cualesquier objetos propiedad de la vivienda tutelada, del personal o de cualquier persona usuaria y sus familias.
  - Las susceptibles de constituir una infracción penal.
  - La desatención que ponga en riesgo la integridad física o mental de las personas dependientes.
  - La comisión de tres faltas graves.

**Artículo 13.-Sanciones.**

La comisión de las infracciones descritas, tras la tramitación del correspondiente procedimiento que en cualquier caso comprenderá la audiencia previa de la persona interesada y la resolución por el órgano competente, podrá llevar aparejada la imposición de las siguientes sanciones:

- Por la comisión de infracción leve: amonestación efectuada por la Jefatura Técnica del Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento.
- Por la comisión de infracción grave: apercibimiento formal por escrito, efectuado por la Jefatura Técnica del Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento, que será anotado en su expediente personal, pudiendo dar lugar, en su caso, a la pérdida de condición de persona usuaria y la obligación de abandono de la vivienda tutelada.
- Por la comisión de infracción muy grave: apercibimiento formal por escrito en los mismos términos descritos en el apartado b) y, pérdida de la condición definitiva de persona usuaria y la correspondiente obligación de abandono de la vivienda tutelada.

**Artículo 14.-Proporcionalidad.**

En la imposición de sanciones se deberá observar la debida idoneidad y necesidad de la sanción a imponer y su adecuación a la gravedad del hecho constitutivo de la infracción.

La graduación de la sanción considerará

dira kontuan:

- a) Errunduntasun gradua edo egintzaren nahitasun/nahitasun eza.
- b) Arau-haustea dakarten jarreren jarraitutasun edo iraunkortasuna.
- c) Eragindako kalteak.
- d) Errepikakortasuna, urtebetean izaera bereko arau-hauste bat baino gehiago egin izana, baldin eta administrazio-bidean ebazpen irmo bidez hala adierazi bada.

especialmente los siguientes criterios:

- a. El grado de culpabilidad o la existencia de intencionalidad.
- b. La continuidad o persistencia en la conducta infractora.
- c. La naturaleza de los perjuicios causados.
- d. La reincidencia, por comisión en el término de un año de más de una infracción de la misma naturaleza cuando así haya sido declarado por resolución firme en vía administrativa.

## **AZKEN XEDAPENAK**

1.- Araudi hau hamabost eguneko epean jarriko da indarrean, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean osotasunean argitaratu den egunetik zenbatzen hasita.

2.- Gainera, <http://leioazabalik.leioa.net> / webgunean ere argitaratuko da.

## **DISPOSICIONES FINALES**

1.- El presente Reglamento entrará en vigor a los quince días de su publicación completa en el Boletín Oficial de Bizkaia.

2.- Se publicará además en <http://leioazabalik.leioa.net> /

## **II.- OSOKO BILKURAK UDAL-GOVERNUKO KUDEAKETARI EGINDAKO KONTROLA ETA JARRAIPENA**

### **7.-ALKATETZA-UDALBURUTZAREN DEKRETUAK ETA TOKIKO GOVERNUBATZARREAN EMANDAKO EBAZPENAK, 2018-05-24tik 2018-06-20ra:**

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2.e) artikuluan xedatutakoari erreparatuz, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak eta Toki Korporazioen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Araudiaren 42. artikuluak (azaroaren 28ko 2586/1986 Errege Dekretuak onetsia) emandako idazketan, osoko bilkurako expedientearen honako hau jasota dago, azter dadin, idazpuruan aipatutako epean alkatzekak emandako dekretuen kopia, dagokion tokian ondoren artxibatzeko aukera alde batera utzi gabe.

Osoko Bilkura **jakitun geratu da.**

### **8.- PRESAZKO MOZIOAK**

Atal horretan, alkate andreak jakitera eman du Euzko Abertzaleek eta Euskal Sozialistek presazko mozio bat aurkeztu dutela (Sarrera-erregistroko zk.:8695/18):

## **PREMIAZKO BOZKETA**

Udal Araudi Organikoaren (2013ko ekainaren 27 Osoko Bilkuraren erabakiaren ondoren onetsia eta urte horretako irailaren 23ko 182. BAOn argitaratua) 42.3.2. artikuluan xedatutakoari jarraikiz, eta azaroaren 28ko 2.586/1986 Errege Dekretuaren bidez onetsi zen Toki Korporazioen

Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Araudiaren 91.4 artikulua betez, mozioaren premiazkotasuna bozkatu egin zen. Udalatzak osoko bilkurara bertaratutako kideen aho batez erabaki du gai horren**premiazkotasunaonesta**. Beraz, jarraian ekin diote berau eztabaидatu eta bozkatzeari.

## UDALBATZAREN ERABAKIA

Udal Araudi Organikoaren 42.2.a) artikulua betez, **Udalbatzak**, bilkurara agertutako kide guztien adostasunez, honako hau **erabaki du** presazko mozioaren bitartez ondoko instituzio-adierazpena:

*“Gaurko egunetan, duela 49 urte, izan ziren Stonewall Inn pub newyorktarreko istilu famatuak, eta horiek eragin zuten sexualitatearen alorreko eskubide eta askatasun eskaeren olatu berri bat bastea. Orduz geroztik, lesbiana, gay, transexual, bisexual eta intersexualen planeta osoan jasaten duten kriminalizazioa, jazarpena eta diskriminazioa salatzen dute.*

*New Yorkeko taberna hartan altxatu ziren aitzindari haien oroimenez, ekainaren 28 guztietan ospatzen dugu LGTBIen Nazioarteko Harrotasun Eguna. Egun horretan, era guztietako elkartea, fundazio eta kolektiboek dei egiten digute, berdintasunaren bidean -ez soilik legezko, baizik eta berdintasun osoa eta ezinbestean erreala- sexualitateari eta genero adierazpen eta identitateari dagokienez anitzak diren pertsonen beharrei erantzuteko.*

*Leioako Udal gisa, LGTBI erakundeen eskaerak eta salaketak entzuten ditugu, eta erabakitasunez bat egiten dugu haien aldarrikapeneren. Homofobia, bifobia eta transfobiaren ondoriozko diskriminazioa, desagertzetik urrun, larriagotzen ari dela dirudi, homofobia, transfobia eta bifobiaren aurkako behatokiak argitaratutako gorroto delituei buruzko txostenek adierazten dutenez. Gure mugetatik harago, gainera, egoera nabarmen okerragoa da: 8 herrialdetan oraindik indarrean dago homosexual, bisexual, transexual eta intersexual izateagatiko heriotza zigorra, eta 67 herrialdetan kartzela zigorrak ezartzen dira oraindik ere sistema patriarkalak onartutako eredu tradizionalak kanpo danden praktika sexualak direla-eta.*

*2018an, ospatu egin behar dugu jada 40 urte bete direla mundu osoan zehar Harrotasunaren karietara deitu ziren lehen manifestazioak egin zirenetik, eta bereziki gogoratu behar dugu Bartzelonan duela 41 urte egin zen lehenengoa. Lau hamarkada horiek balio izan dute, LGTBI mugimenduari esker, sexualitateari eta generoari buruz daukagun pentsaera erabat aldatzeko, gaur egun askatasun handiagoz bizi daitezkeen milaka pertsonaren onerako. Halaber, laster beteko dira berrogei urte homosexualitatea despenalizatu zinetik; hamahiru, 13/2005 Legea onartu zinetik, zeinak ahalbidetu baitzuen ezkontzeko aukera berdintasuna eta konstituzional biburtu zena orain dela sei urte. Era berean, hamaika urte igaro dira genero identitateari buruzko 3/2007 Legea onartu zinetik, zeinak pertsonen sexuaren aipamena erregistroan zuzentzea arautzen baitu eta garai berrietara egokitzeeko eguneraketa laster onartuko baita.*

*Alabaina, lau hamarkada horietako aurrerapenek ez dute esan nahi inola ere gure gizartea aldatzeko eta lesbiana, gay, transexual, bisexual eta intersexualen intolerantzia mota oro erronk ezabatzeko beharrezko lan hori amaitu denik. Aitzitik, aurrera egiteko oinarri hartzeko abiapuntuua dira, gure aurrelik aritu ziren aitzindari erraldoien bidetik, sinesten dugun eredu soziala lortzeko.*

*Hau dela eta,*

LEIOAKO UDALAK, gaur, babes eta konpromisoa adierazi nahi dizkio LGTBI mugimenduaren jardunari, bai eta lesbiana, gay, transexual, bisexual eta intersexualen berdintasuna gure gizartean errealitate izan dadin lanean jarraitzeko duen borondatea ere, horretarako, lortutako eskubideak defendatuż eta Berdintasuna lortzeko lanean ari diren mugimenduei babes emanez.”

---

Gaur 49 urte bete dira New Yorkeko ‘Stonewall Inn’ pubeko errebolta ospetsuak hasi zirenetik. Errebolta horiek sexualitateari lotutako eskubideen eta askatasunen aldarrikapen-emana berria bultzatu zuen. Harrezkero, lesbianak, gay-ak, transexualak, bisexualak eta intersexualak mundu osoan pairatzen duten kriminalizazioa, jazarpena eta bereizkeria salatzen datoż.

New Yorkeko taberna hartan bere garaian altxatu ziren aitzindari horien oromenez, ekainaren 28an LGTBI Harrotasunaren Eguna ospatzen dugu. Egun horretan, era guztietako elkartetan, fundazio eta kolektiboek dei egiten digute sexualitateari, nork bere burua adierazteko moduari eta genero-identitateari dagokienez dauden askotariko pertsonen beharrak aintzat hartzezko; hain zuzen ere, lege-berdintasuna ez ezik, erabateko eta benetako berdintasuna ere erdiesteko bidean aurrera egin dezagun.

Leioako Udalak LGTBI erakundeen deiak eta salaketak aditzen ditu; hori dela eta, haien aldarrikapenekin bat egin nahi dugu. Homofobia, bifobia eta transfobiaren ondoriozko bereizkeria desagerrazteretik urrun gaude oraindik; izan ere, bizirik jarraitzeaz gain, gero eta gordinagoa bihurtzen ari zaigu, homofobiaren, transfobiaren eta bifobiaren aurkako zenbait behatokik gorroto-delituei buruz argitaratutako txostenek agerian jartzetan duten bezala. Geure mugez haraino, gainera, egoera nabarmenki larriagotzen da: 8 herrialdetan heriotza-zigorra indarrean dago oraindik homosexual, bisexual, transexual eta intersexualentzat. Bestalde, 67 herrialdekin espelteko-zigorra aplikatzen diente sistema patriarkalak onirizten duen eredu tradizioaletik kanpoko sexu-praktikak dituztenei.

2018an, ospatu beharra dugu dagoeneko 40 urte bete direla Harrotasunaren aldeko lehenengo manifestazioak mundu osoan deitu zirenetik, bereziki orain dela 41 urte Bartzelonan egin zutela lehena. Lan hamarkada horien buruan, LGTBI kolektiboak lortu du sexualitateari eta generoari buruzko gure pentsamoldea guztiz eraldatzea eta, horri esker, milaka pertsona hobeto bizi dira, askatasun handiagoa dute eta. Era berean, gutxi barru berrogei urte beteko dira homosexualitatea despenalizatu zenetik; eta hamahiru urte, 13/2005 legeak ezkontzezko eskubidea berdintasunezkooa biburtu zuenetik. Halaber, hamaika urte igaro dira genero-identitateari buruzko lehenengo legea egin zenetik, alegia, sexuari buruzko aipamena erregistroan aldatu ahala izateko baldintzak arantu zituen 3/2007 Legea. Azken horri dagokionez, garai berrietara egokitzezko eguneratzen ari dira, eta gutxi barru onetsiko dute.

Aurrera egin dugu lau hamarkadaren buruan; horrek ez du esan nabi, ordea, gure gizartea eraldatzeko hain beharrezko dugun lana amaituta dagoenik, lesbianen, gayen, transexualen, bisexualen eta intersexualen tolerantziarik eza erabat desagerrari nabi badugu. Urte horiek badira, ordea, abiapuntu bat aurrera egiten jarraitu ahala izateko, gure sinesmenekin bat datorren gizarte-eredua lor dezagun, gure aurrelik izan ziren sekulako aitzindarien lepoan.

Horregatik guztiagatik,

LEIOAKO UDALAK bere babesia eta konpromisoa agertu nahi dizkio LGTBI mugimenduari, bai eta lesbianen, gayen, transexualen, bisexualen eta intersexualen berdintasuna gure gizartean errealitate bat biburtzeko lan egiten jarraitu nahi duela, konkistatutako eskubideak defendatuż tea berdintasuna erdiesteko lan egiten duten mugimenduei lagunduz”.

**9º.- NORBERAK LEKARKEENA**

Eta hogeita bat ordu eta hogeita lau minutu direnean, Alkatetza Udalburutzak egintza amaitutzat jo du eta Idazkaritzari dagokion akta idazteko agindu dio. Adostutako baldintzetan onetsi egin da eta nik neuk, idazkari nagusi naizen honek, hori guztia ziurtatzen dut.

O.E.  
ALKATEA,

IDAZKARI NAGUSIA,